CulturaBA

www.buenosaires.gov.ar / www.i.gov.ar

Del 3 al 9 de agosto de 2006

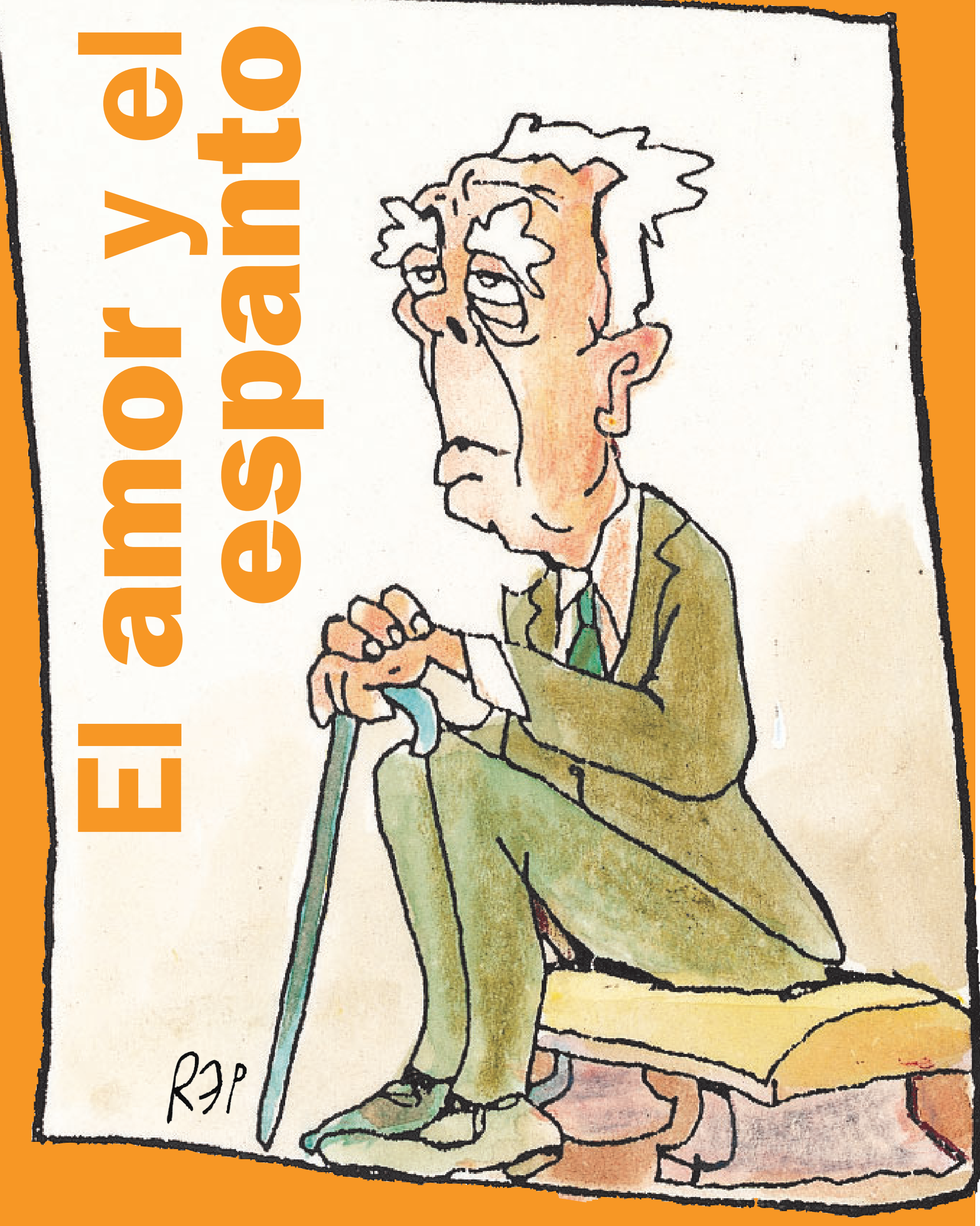


BANDONEÓN DE ORO

Este domingo en el Teatro Colón, el maestro Leopoldo Federico celebrará los 50 años al frente de su orquesta, en un emotivo recorrido con amigos y canciones que hicieron historia. Es el comienzo de un ciclo en que una serie de tangueros de fuste actuarán en el máximo coliseo lírico.

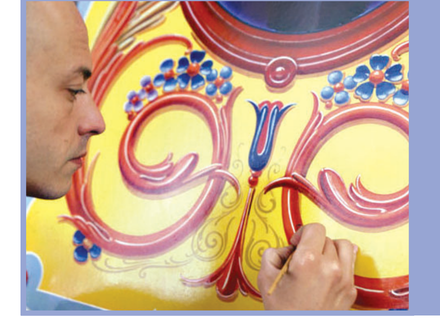
PÁGINA 3

El amor y el espanto



El Salón Dorado de la Casa de la Cultura es el escenario donde se desarrollan una serie de charlas sobre el tema “Borges y la Ciudad”. Todos los miércoles de agosto, estudiosos de su vida y obra, escritores y amigos dialogan sobre la mítica figura del escritor y su compleja relación con Buenos Aires.

PÁGINAS 4-5



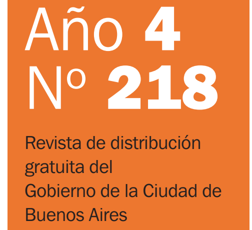
Tarea fina

El libro *Espacio de Artes y Oficios* recopila el trabajo de los artesanos porteños, procurando ayudar a la continuidad de una tradición que potencia tanto la identidad como el patrimonio cultural de la Ciudad.

PÁGINA 4.



La versión digital de **CulturaBA** está disponible en www.buenosaires.gov.ar, clickeando en el subportal Cultura. Desde allí también puede imprimirse una versión en papel.







[3 al 9 de agosto]

CINE

Buster Keaton: Retrospectiva integral

■ **Jueves, 17, 19.30 y 22 hs. SHERLOCK JR.** 1924. 44'. DVD. Dir.: Buster Keaton. Con: Buster Keaton, Kathryn McGuire. Cortometrajes: **THE HAUNTED HOUSE.** 1921. **HARD LUCK.** 1921. Dirigidos y protagonizados por Buster Keaton. **Viernes, 17, 19.30 y 22 hs. EL NAVEGANTE.** *The Navigator*. 1924. 60'. DVD. Dir.: Buster Keaton y Donald Crisp. Con: Buster Keaton, Kathryn McGuire. Cortometrajes: **THE BOAT.** 1921. **THE LOVE NEST.** 1923. **Sábado, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. LAS SIETE OPORTUNIDADES.** *Seven Chances*. 1925. 56'. DVD. Dir.: Buster Keaton. Con: Buster Keaton, Ray Barnes. Cortometrajes: **COPS.** 1922. **THE BALLOONATIC.** 1923. **Domingo, 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. HACIA EL OESTE.** *Go West*. 1925. 69'. DVD. Dir.: Buster Keaton. Con: Buster Keaton, Kathleen Myers. Cortometraje: **THE PALEFACE.** 1921. **Martes, 17, 19.30 y 22 hs. EL BOXEADOR.** *Battling Butler*. 1926. 71'. 35mm. Dir.: Buster Keaton. Con: Buster Keaton, Snitz Edwards. Cortometraje: **MY WIFE'S RELATIONS.** 1922. **Miércoles, 17, 19.30 y 22 hs. LA GENERAL.** *The General*. 1926. 75'. DVD. Dir.: Buster Keaton y Clyde Bruckman. Con: Buster Keaton, Marian Mack. Cortometraje: **THE BLACKSMITH.** 1922. *$5.* Sala Leopoldo Lugones del Teatro San Martín. Av. Corrientes 1530. Colectivos: 5, 6, 7, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

Ciclo Malba

■ **Jueves, 14 hs. EXPLOSIVO 008.** Dir.: James Bauer. **16 hs. NUBES SOBRE EUROPA** Dir.: Tim Whelan. **18 hs. MALBA.CORTOS: CORTOS HORACIO COPPOLA. 18.30 hs. 48 HORAS DE TERROR.** Dir.: Alberto Cavalcanti. **22 hs. MONDOVINO.** Dir.: Jonathan Nossiter. **24.30 hs. ROCKY HORROR PICTURE SHOW.** Dir.: Jim Sharman. **Viernes, 14 hs. MIGUEL STROGOFF.** Dir.: George Nicholls, Jr. **18 hs. MALBA.CORTOS: CORTOS HORACIO COPPOLA. 18.15 hs. LA NUEVA POSADA DEL DRAGÓN.** Dir.: Raymond Lee. **20 hs. DECISIÓN AL AMANECER.** Dir.: Anatole Litvak. **22 hs. THE WORLD.** Dir.: Zhang Ke Jia. **24.30 hs. SAMOA.** Dir.: Ernesto Baca. **Sábado, 14 hs. NACE LA LIBERTAD.** Dir.: Julio Saraceni. **16 hs. A CAPA Y ESPADA.** Dir.: Fritz Lang. **18 hs. MALBA.CORTOS: CORTOS HORACIO COPPOLA. 18.15 hs. RÍO ARRIBA.** Dir.: Ulises de la Orden. **19.30 hs. PACTO DE SILENCIO.** Dir.: Carlos Echeverría. **20.50 hs. SAMOA.** Dir.: Ernesto Baca. **22 hs. THE WORLD.** Dir.: Zhang Ke Jia. **24.30 hs. MI REINO POR UN PLATILLO VOLADOR.** Dir.: Tetsuo Lumière. **Domingo, 14 hs. LA DAMA DESAPARECE.** Dir.: Alfred Hitchcock. **16 hs. FATALIDAD.** Dir.: Josef von Sternberg. **18 hs. MALBA.CORTOS: CORTOS HORACIO COPPOLA. 18.30 hs. RÍO ARRIBA.** Dir.: Ulises de la Orden. **20 hs. SAMOA.** Dir.: Ernesto Baca. **21.20 hs. CABEZA DE PALO.** Dir.: Ernesto Baca. **22.30 hs. SABOTAJE.** Dir.: Alfred Hitchcock. *$5.* Malba. Av. Figueroa Alcorta 3415. 4808-6524. Colectivos: 37, 67, 102, 130.

Variaciones del Cine Asiático

■ **Sábado, 20 hs. Domingo, 19 hs. DOMICILIO DESCONOCIDO.** Corea del Sur. 2001. 117'. Dir.: KIM Ki - duk. Con: Yang Dong - kun, Kim Yong - min, Pan Min - jong y Joh Jae - hyun. *$5.* Cine Club TEA. Aráoz 1460, PB 3. 4854-6671 / 4832-2646. Colectivos: 15, 36, 39, 106, 110, 140, 141, 142, 151, 160.

Ciclo de Cine Argentino

■ **Domingo, 19 hs. MUJERES QUE TRABAJAN.** Dir.: Manuel Romero. **OBRERAS SALIENDO DE LA FÁBRICA.** Dir.: José L. Torres Leiva. *$5.* Sportivo Teatral. Thames 1426. 4833-3585. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

[estrenos]

■ **SAMOA.** ARGENTINA. Color. Dir.: Ernesto Baca. Film experimental.

■ **MONDOVINO.** FRANCIA / EE.UU. / ARGENTINA. Dir.: Jonathan Nossiter. Con: Yvonne Hegoburu, Battista y Lina Columbu, Michel Rolland, Aimé Guibert. Documental.

■ **VIVIENDO CON MI EX.** EE.UU. Subtitulada. Color. Dir.: Peyton Reed. Con: Jennifer Aniston y Vince Vaughn.

TEATRO

Complejo Teatral de Buenos Aires

■ **Miércoles a domingo, 20.30 hs. EL NIÑO ARGENTINO.** De y dir.: Mauricio Kartun. Con: Mike Amigorena, Osqui Guzmán y María Inés Sancerni. Músico en escena: Gonzalo Domínguez. Coreografía: Luis Biasotto y Luciana Acuña. *$15. Miércoles, $8.* **Miércoles a domingo, 20 hs. REY LEAR.** De: William Shakespeare. Dir.: Jorge Lavelli. Con: Alejandro Urdapilleta, Roberto Carnaghi, Pompeyo Audivert, Marcela Ferradás, Marcelo Subiotto, Gustavo Böhm, Santiago Ríos, Facundo Ramírez y elenco. *$15 y $12. Miércoles, $8.* **Miércoles a domingo, 20.30 hs. (hasta el 13/8). WOYZECK.** De: Georg Büchner. Dir.: Emilio García Wehbi. Con: Guillermo Angelelli, Maricel Álvarez, Fernando Llosa, Muriel Santa Ana, Federico Figueroa, Rircardo Félix, Horacio Marassi, Blas Arrese Igor, León Dogodny y elenco. *$15. Miércoles, $8.* San Martín. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Jueves a domingo, 21 hs. (hasta el 6/8). BUDÍN INGLÉS. SOBRE LA VIDA DE CUATRO LECTORES PORTEÑOS.** Proyecto Biodrama. De y dir.: Mariana Chaud. Con: Marta Lubos, Elvira Onetto, Esteban Lamothe, Laura López Moyano y Santiago Gobernori. *$12. Jueves, $6.* Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. 4808-9479. Colectivos: 10, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 108, 111, 118, 152.

■ **Jueves a sábado, 20 hs. Domingo, 12.30 hs. (hasta el 6/8). EL PERRO DEL HORTELANO.** De: Lope de Vega. Dir.: Daniel Suárez Marzal. Con: Sandra Guida, Roberto Mosca, Javier Lorenzo, Paulo Brunetti, Dolores Ocampo, Pablo Messiez y elenco. *$12 y $8. Jueves, $6.* De la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159.

■ **Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 20 hs. (hasta el 6/8). LISANDRO.** De: David Viñas. Versión y dir.: Villanueva Cosse. Con: Manuel Callau, Norberto Díaz, Leandro Castello, Nicolás Abeles, Guillermo Arengo y elenco. *$15 y $10. Miércoles, $8.* Regio. Av. Córdoba 6056. 4772-3350. Colectivos: 19, 34, 71, 93, 108, 111, 127, 166, 176.

Teatro Nacional Cervantes

■ **Jueves a sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. CITA A CIEGAS.** De: Mario Diament. Dir.: Carlos Ianni. Con: Víctor Hugo Vieyra, Ernesto Claudio, Teresita Galimany, Beatriz Dellacasa y Ana Yovino. *$15. Jueves, $10.* Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.

■ **Domingo, 20.30 hs. LUCRO CESANTE.** De y dir.: Ana Katz. Con: Julieta Zylberberg, Violeta Urtizberea y Luciana Lifschitz. *$12.* Abasto Social Club. Humahuaca 3649. 4862-7205. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Viernes, 22.30 hs. EXTRAÑO JUGUETE.** De: Susana Torres Molina. Dir.: Ana María Giunta y Ricardo Racconto. Actor's Studio. Av. Díaz Vélez 3842. Colectivos: 19, 86, 88, 104, 105, 127, 128, 146, 151, 160, 165, 180.

■ **Miércoles, 21 hs. EL 3340 CON HUMOS DE CABARET.** Dir.: Juan Parodi. *$15.* **Domingo, 20 hs. LLANTO DE PERRO.** De: Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti y Paula López. *$12.* **Viernes, 23 hs. ÁRBOLES.** De: Ana Longoni y María Morales My. Dir.: María Morales My. Con: María Morales My y Daniel Quintas. *$12.* Anfitrión. Venezuela 3340. 4931-2124. Colectivos: 2, 56, 84, 95, 98, 103, 188.

■ **Sábado, 20.30 hs. LA DAMA DEL PERRITO.** De: Antón Chéjov. Dir.: Germán Akis y Raúl Baroni. *$10.* **Sábado, 23 hs. LA CASA DE BERNARDA ALBA.** De: Federico Garcia Lorca. *$12.* **[gratis] Domingo, 16 hs. CUANDO CHEJOV RÍE O EL PEDIDO DE MANO Y OTRAS GRACIAS.** De: Antón Chéjov. Dir.: Germán Akis. Arlequino. Alsina 1484. 4382-7775. Colectivos: 9, 10, 17, 45, 56, 59, 64, 70, 86, 91, 100, 105.

■ **Jueves, 21 hs. Viernes y sábado, 22.30 hs. Domingo, 20 hs. (últimas funciones). NUNCA ESTUVISTE TAN ADORABLE.** De y dir.: Javier Daulte. *Desde $15.* Broadway. Av. Corrientes 1155. 4324-1010. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 29, 50, 54, 56, 142, 146.

■ **Jueves, 21 hs. LOCURACIÓN.** De: Eduardo Pavlovsky. Dir.: Eduardo Misch. Con: Sofía Guggiari, Sebastián Llamas, Carolina Pavlovsky y elenco. *$12.* **Viernes, 22 hs. LOS MUERTOS.** De: Beatriz Catani y Mariano Pensotti. Con: Alfredo Martin, Matías Vertiz y Nikolaus Kirstein. *$15.* **Viernes, 22 hs. ÓPERA ANORÉXICA.** De: Andrés Binetti. Dir.: Andrés Binetti y Paula López. Con: Martín Escape, Meri Hernández, Eleonora Pereyra y Adriana Visintín. *$10.* **Sábado, 23.15 hs. LOS MANSOS.** De y dir.: Alejandro Tantanian. Con: Stella Galazzi, Nahuel Pérez Biscayart y Luciano Suardi. *$15.* **Sábado, 21.30 hs. Domingo, 20 hs. TRES FILÓSOFOS CON BIGOTES.** De y dir.: Vivi Tellas. *$15.* Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Viernes y sábado, 21 hs. ANTÍGONA.** De: Sófocles. Dir.: Carlos Ianni. Con: Ana Yovino. *$12.* **Sábado, 23 hs. EL DESVARÍO.** De: Jorge Díaz. Dir.: Carlos Ianni. *$12.* **Domingo, 20 hs. TU TERNURA MOLOTOV.** De: Gustavo Ott. Dir.: Corina Fiorillo. Con: María Marta Forni y Juan Sebastián Vila. *$10.* CELCIT. Bolívar 825. 4361-8358. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 54, 61, 64, 74, 86, 93, 111, 130, 143, 152, 159.

■ **Sábado, 21 hs. SENSIBILIDAD.** De y dir.: José María Muscari. Con: María Urtubey, Emiliano Figueredo, Maruja Bustamante, Dina Pugach, Luis Contreras y elenco. *$12.* Centro Cultural Borges. Viamonte esquina San Martín. 5555-5359. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 54, 56, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 109, 115, 126, 130, 140, 143, 152.

Las Marionetas de Mirta. En el marco de un sinnúmero actividades y propuestas para estas vacaciones de invierno, el Planetario de la Ciudad presenta *El Mundo de Galileo*, único espectáculo de marionetas de hilo actualmente en cartel. Se trata de un cuento musical creado, dirigido e interpretado por Mirta Soto, que relata los avatares del científico Galileo Galilei a través de una divertida pieza en un acto que conjuga arte y ciencia. La idea es motivar a los más pequeños a dar sus primeros pasos en el mundo de la investigación científica, introduciéndolos en el conocimiento de la astronomía. Un espectáculo para disfrutar en familia.

[gratis] Hoy a domingo, 11.30 hs. Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393. Colectivos: 37, 130, 160.

UNA EMOTIVA CEREMONIA EN LA PLAZA **"MIGUEL ABUELO" DE PALERMO**







HIMNO DE SU CORAZÓN

En la esquina de Santa Fe y Dorrego, la figura del músico fue evocada por amigos y colegas, en la inauguración de una ornamentación especial que incluye pequeñas esculturas de los integrantes de Los Abuelos de la Nada. El homenaje se inscribe en el festejo de los cuarenta primeros años de rock argentino.

El frío de la noche del viernes no impidió que una buena cantidad de amigos, familiares y fans del músico estuvieran presentes en la inauguración de la plaza caracterizada "Miguel Abuelo". La esquina de Santa Fe y Dorrego, junto a la estación Dorrego de la línea D de subterráneos terminó convertida en un ámbito lleno de calidez (humana). Las tapas de la discografía de Miguel y de Los Abuelos de la Nada pintadas en carteles, las graciosas figuras en pequeñas esculturas de la banda, poesías y frases pintadas en bancos de plaza, además de un magnífico mural dedicado al músico, fueron un marco ideal .

Entre el público, se destacaban varios funcionarios del Gobierno de la Ciudad y los familiares impulsores de la Fundación Miguel Abuelo (que tiene su propio espacio en la plazoleta). Norma Peralta, hermana de Miguel, cantó acompañada por la banda Clavos sin Cabeza, y también hicieron lo suyo Gustavo Bazterrica, histórico guitarrista de Los Abuelos, y Palo Pandolfo, ex líder de Don Cornelio y Los Visitantes y dueño de una noble carrera solista.

Otro famoso amigo-discípulo-colega del Abuelo, Andrés Calamaro, adhirió por mail: "Desde mi retiro en provincia de Buenos Aires, los invito a todos a ese paseo, sino mañana , cualquier otro día del año", escribió. "La plazoleta de marras esta muy cerca del que fuera el domicilio de M.A. cuando volvió de Europa para refundar LADLN (en realidad era la casa de la mamá, y recuerdo la tarde cuando fuimos con Cachorro a visitar al Abuelo para refundar la banda con humildad y alegría), donde termina la calle Santa Fe y empieza Cabildo, lo que antes eran barreras y ahora es el túnel... Miguel vivió en Palermo hasta el 28 de marzo de 1988."



de Santiago Varela

Graffitis

Cuando era chico –y de eso hace mucho– leía en la calle cartelitos que, junto con un número telefónico, solo decían: **"Pica pica"**. Yo no estaba seguro sobre el significado de esa frase misteriosa pero estaba convencido de que tendría que ver con los bichos colorados (en aquella época casi no existían los piojos en la Ciudad, y había suficientes plantas y yuyos como para que hubiera bichos colorados) o con alguna otra forma de picazón.

Tuvieron que pasar muchos años para que pudiera descifrar el mensaje que se escondía en ese texto, que simplemente hacía mención al arte de devastar el granito de los cordones para permitir la entrada de los coches. Así de simple.

Hoy, camino por la Ciudad y las pintadas en las paredes han renovado su misterio. No hay duda de que, pese al lógico disgusto de los propietarios, las paredes han sido y son un soporte para un medio de comunicación alternativo. En el antiguo Egipto ya había graffitis; y los textos rezarpados, por más que estén en latín, escritos sobre las paredes de Pompeya aún pueden leerse *in situ*.

Pero claro, una cosa era leer inscripciones hechas con tiza o carbón que decían **"Luche y vuelve"** o **"El Laucha ama a Clotilde"**, y otra, muy distinta, es encontrarnos hoy con graffitis realizados con aerosol que dicen **"Sarmiento gato"**, **"Las Pastillas del Abuelo"** o **"Dominado trabuquero"**.

Evidentemente deben comunicar algún tipo de mensaje; pero de los que estoy seguro es de que para mí no son, porque los leo, los releo y no entiendo una pepa.

Según mi hijo, que de esto sabe más que yo, tal vez se trate de algún grupo de rock under, que como no puede pagar una doble página en los suplementos de los domingos escribe en las paredes **"Bela Lugosi"** o **"Gauchos Rabiosos"** como una forma de decir **"No seremos los Rolling Stones pero existimos"**. Y las paredes les dan la razón.

¿Pero habrá algún grupo de rock alternativo o de cualquier otra cosa que pueda llamarse **"Complemento Agente"**? ¿Existirá un conjunto denominado **"Los Goyeneche y Saavedra"**? ¿U otro que se llame **"JEU"**? Tal vez se trate de nombres de pandillas, como la tristemente famosa "Mara Salvatrucha". Pero, ¿Habrá alguna pandilla que se llame **"Albo ¿y el bombo?"**.

Otra posibilidad es que con este boom del Código Da Vinci estemos retornando a la Edad Media, buceando en las aguas simbólicas del conocimiento iniciático, la hermética y las fórmulas de la alquimia.

Lo que me queda claro es que yo no pertenezco al selecto grupo de los iniciados que pueden descifrar un texto que diga **"Malva Loca"** o **"Balero Rengo"** y entender qué quiso decir la mano anónima que lo escribió. Si es que algo le quiso decir a alguien.

De todas maneras no pierdo las esperanzas. Si pude llegar a entender que **"Pica pica"** no tiene nada que ver con el truco de seis sino con el oficio de picapedrero, confío en que algún día podré descifrar lo que significa **"Espiral Canuto"**, que es el graffiti escrito en la pared de la verdulería de la vuelta de mi casa.

Sorpresa te dan las paredes.

LA ORQUESTA DE LEOPOLDO FEDERICO EN EL TEATRO COLÓN



UNA VIDA CON EL tango

Este domingo, uno de los grandes maestros del 2 x 4 celebrará los cincuenta años de su orquesta sobre el escenario del mayor coliseo lírico porteño. Allí se reunirá con viejos compañeros y recorrerá su notable carrera. "Son cincuenta años con la orquesta y sesenta y dos con la música", resume el bandoneonista sobre su trayectoria.

El gran coliseo de la lírica en América latina se convertirá este domingo en el espacio ideal para escuchar el mejor tango argentino: el compositor, director y arreglador Leopoldo Federico celebrará las bodas de oro al frente de su orquesta en el Teatro Colón, en el inicio de un ciclo más que interesante. El maestro del 2 x 4 señaló a **Cultura BA** que está muy feliz con el honor que significa este tributo a su carrera. "No tengo más que palabras de agradecimiento para el Gobierno de la Ciudad. Quizás el Colón me quede grande pero no puedo despreciar un homenaje a mí, al tango y a lo que viene atrás." El recital que se concretará este domingo 6 de agosto a las 21 hs., es el primer paso de una serie de conciertos que incluye a la Selección Nacional del Tango, Rubén Juarez, Rodolfo Mederos, Susana Rinaldi y Osvaldo Piro, entre otras figuras.

Federico tendrá en escena un reencuentro con algunos músicos amigos que lo acompañarán como invitados. Con ellos repasará el repertorio de las formaciones orquestales que lo acompañaron durante su carrera. En principio, realizará un homenaje a su trío. "Nos reunimos otra vez con Horacio Malvicino, Juan Pablo Navarro y el Zurdo Roizner para tocar algunos temas de un disco que hicimos hace cuatro años, que se llamó *A Piazzolla*. En este caso, interpretarán tres temas con historia: "Biyuya" y "Buenos Aires Hora Cero", de Piazolla, y "Cabulero", cuyo autor es el propio homenejado.

Luego, recodará su dúo con Roberto Grela, para lo cual ha convocado al guitarrista Hugo Rivas. "Va a estar invitado también José Colángelo para tocar algunos temas con la orquesta y recordar los momentos que compartimos juntos en la orquesta en la época de Julio Sosa y aun después", sigue. Pero habrá más: "Estará Carlos Rivarola, para un segmentode baile en homenaje a tantas giras que hicimos juntos. Nos une una gran amistad, y para mí va a ser una felicidad verlo ahí y acompañarlo una vez más", asegura el hombre que nació en Balvanera y que ya a los doce años comenzó a estudiar bandoneón.

> **"Es muy difícil construir una personalidad, porque hay momentos en que en el tango todo parece hecho."**

"Son cincuenta con la orquesta y sesenta y dos con la música", resume cuando se le pregunta qué es el tango en su vida. "Así que si no digo que es mi vida, estaría mintiendo. Porque lo que hice desde que empecé hasta hoy fue mi medio de vida como trabajo y mi medio de vida con la felicidad de hacer lo que me gusta", asegura. Federico tiene claro que las nuevas generaciones deben intentar hacer un camino diferente. "Que traten de tener una personalidad en lo que hacen", les dice a los jóvenes. "No se dediquen a imitar estilos de los que ya fueron creadores sus directores, porque con eso no conseguimos ningún aporte. Es muy difícil construir una personalidad, porque hay momentos en que parece que en el tango está todo hecho, ya sea en lo moderno como en lo rítmico o lo tradicional. El nuevo color deben dárselo los nuevos músicos, con su manera diferente de tocar. Los que estén en condiciones de enfrentar esta situación serán los que irán adelante. Yo deseo que sea así."

Una temporada completa. El recital-homenaje a Leopoldo Federico forma parte de un ciclo por el que varios tangueros de fuste actuarán en el Teatro Colón. El ciclo ha sido organizado por Torcuato Tasso Producciones y continuará el lunes 14 de agosto con la actuación de la Selección Nacional del Tango. El jueves 24, fuera de esta programación, se producirá la presentación en vivo del magnífico disco *Café de los Maestros*, el proyecto impulsado y dirigido por el ganador del Oscar Gustavo Santaolalla, que reunió a varias de las más grandes figuras de la música de Buenos Aires. El ciclo del Tasso continuará el domingo 3 de septiembre con Rodolfo Mederos Orquesta Típica, a la que se sumará en esta ocasión el cantaor flamenco Miguel Poveda. El domingo 8 de octubre volverá la Selección Nacional, esta vez con el importante refuerzo del maestro Ruben Juárez en bandoneón y voz. Finalmente, el lunes 30 de octubre Susana Rinaldi y Osvaldo Piro presentarán su elogiado espectáculo "Reencuentro" con la participación de la bailarina Mora Godoy y la Orquesta Provincial de Música Ciudadana de Córdoba.

■ **Viernes y sábado, 20 hs. LA CUNA VACÍA.** De y dir.: Omar Pacheco. Por: G.T.L. *$15.* **Viernes, 21 hs. VARIACIONES MEYERHOLD.** De: Eduardo Pavlovsky. Dir.: Martín Pavlovsky. Con: Eduardo Pavlovsky. *$10.* **Jueves, 20.30 hs. Viernes y sábado, 22 hs. EL BALCÓN.** De: Jean Genet. Dir.: Lorenzo Quinteros. Con: Patricia Palmer, Juan Carlos Galván, Mercedes Fraile, Jean Pierre Reguerraz, Pablo De Nito y elenco. *$15.* **Sábado, 22.30 hs. LUCIENTES.** Dir.: Manuel Santos Iñurrieta. Por: El Bachín Teatro. *$7.* Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 4371-4706. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150.

■ **Sábado, 23.30 hs. SHANGAY –TÉ VERDE Y SUSHI EN 8 ESCENAS–.** De y dir.: José María Muscari. *Desde $12.* **Viernes, sábado y domingo, 21 hs. 4 JINETES APOCALÍPTICOS.** De: José Pablo Feinmann. Dir.: Luis Romero. Con: Mauricio Dayub. *$15.* Chacarerean Teatre. Nicaragua 5565. 4775-9010. Colectivos: 21, 111, 161, 166.

■ **Domingo, 20.30 hs. HARINA.** Dir.: Román Podolsky. *$12.* **Viernes, 22 hs. Sábado, 21 hs. UN AMOR DE CHAJARÍ.** De y dir.: Alfredo Ramos. *$12.* Del Abasto. Humahuaca 3549. 4865-0014. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Viernes, 21.30 hs. LA PRINCESA PERONISTA.** De: Marcelo Pitrola. Dir.: Diego Rodríguez. Con: Silvia Hilario, Eduardo Peralta y Bernardo González. *$15.* **Sábado, 21 hs. Domingo, 20 hs. PIEL DE CHANCHO.** De y dir.: José María Muscari. Con: María Aurelia Bisutti, Armenia Martínez y Laura Espinola. *$15.* **Sábado 22 hs. Domingo, 19 hs. TUTE CABRERO.** De: Roberto Cossa. Dir.: Jorge Graciosi. *$15.* Del Pueblo. Av. Roque Sáenz Peña 943. 4326-3606. Colectivos: 6, 22, 24, 26, 28, 54, 56, 142, 146.

■ **Miércoles, 21 hs. Viernes y sábado, 21.30 hs. 4.48 PSICOSIS.** De: Sarah Kane. Dir.: Luciano Cáceres. Con: Leonor Manso. Traducción: Rafael Spregelburd. *$20.* **Jueves, 21 hs. NOVELA.** De y dir.: Matías Umpiérrez. Con: Susana Tale, Eugenia Mercante, Delia Folgueira, Julián Vilar. *$15.* **Viernes, 23 hs. TRILOGÍA INTERNACIONAL Nº 2. CÁUCASO.** De y dir.: Lautaro Vilo. Por: Los Eminentes Patrones del Vapor. *$15.* **Domingo, 20 hs. EL LÍMITE DE SCHILLER.** De y dir.: Gonzalo Córdova. Con: Alejandra Flores, Camila Giménez, Javier Lorenzo y elenco. *$15.* Elkafka Espacio Teatral. Lambaré 866. 4862-5439. Colectivos: 19, 24, 71, 92, 99, 109, 111, 124, 127, 141.

■ **Lunes, 20.30 hs. MAL DE MUERTE.** De: Marguerite Duras. Dir.: Elio Gallípoli. Con: María Alejandra Bonetto y Edward Nutkiewicz. *$15.* El Bardo. Cochabamba 743. 4300-9889. Colectivos: 4, 9, 12, 17, 20, 28, 39, 45, 46, 53, 59, 60, 61, 62, 65, 70, 143, 168.

■ **Jueves, 21 hs. Viernes, 23.30 hs. KUALA LUMPUR.** Dir.: Gustavo Tarrío. Por: Grupo Sanguíneo. *Jueves, $12. Viernes, $15.* **Lunes, 21 hs. OPEN HOUSE.** De y dir.: Daniel Veronese. *$12.* **Viernes, 21 hs. LA LUZ INTERIOR.** De y dir.: Carolina Balbi. Espacio Callejón. Humahuaca 3759. 4862-1167. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Jueves a domingo, 21. 30 hs. NO SABÉS... LO QUE ME HIZO.** De: Sandra Russo. Dir.: Irene Bianchi. Con: Griselda Actis, Irene Bianchi y Silvana Radicena. *$20.* Foro Gandhi. Av. Corrientes 1743. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Sábado, 21 hs. Domingo, 20.30 hs. LA VENDA.** De: Siri Hustdvedt. Adaptación y dir.: Gabriela Izcovich Con: Federico Buso, Gonzalo Kunca, Alfredo Martín, Daniel Polo y Gabriela Izcovich. *$15.* La Carbonera. Balcarce 998. 4362-2651. Colectivos: 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 126, 33, 86, 130, 152, 143.

■ **Viernes y sábado, 20 hs. LOS HIJOS DE LOS HIJOS.** De y dir.: Inés Saavedra y Damián Dreizik. Con: Ricardo Merkin, Susana Pampín y Marcelo Xicarts. *$20.* La Maravillosa. Medrano 1360. 4862-5458. Colectivos: 26, 36, 92, 106, 109, 128, 140, 151, 160, 188.

■ **Viernes 23 hs. EL AÑO DEL LEBERWURST.** De y dir.: Cristian Morales. *$12.* La Tertulia. Gallo 526. 6327-0303. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 146, 168, 180. Subte B.

■ **Martes, 21 hs. PERFECTAMENTE INOCENTES.** Por: Grupo Pepper Top Singers. Dir. y coreog.: Alejandro Ibarra. Con: Emanuel González Castro, Alejandro Ibarra, Mariana Jaccazio, Johanna Sciar. *$12.* Espacio Colette, Paseo La Plaza. Av. Corrientes 1660. 4370-5346. Colectivos: 5, 23, 29, 39, 75, 99, 102, 109, 115, 140, 142.

■ **Viernes y sábado, 23 hs. UNA COMEDIA BAREBACK SOBRE EL SIDA.** Dramaturgia: Patricia Zangaro. Dir.: Diego Kogan. *$12.* **Domingo, 18 hs. DE PROFESIÓN MATERNAL.** De: Griselda Gambaro. Dir.: Alicia Zanca. Con: Sabrina Arias, Alejandra Flores y Silvia Ramos. *$12.* Payró. San Martín 766. 4312-5922. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 56, 62, 91, 93, 99, 109, 115, 130, 140, 152, 155.

■ **Jueves y viernes, 21 hs. Sábado, 20.30 y 22.30 hs. Domingo, 20 hs. CHICAS CATÓLICAS.** Dir.: Alicia Zanca. Con: Verónica Llinás, Julia Calvo, Vanesa Weinberg y Fabiana García Lago. *Desde $20.* Picadilly. Av. Corrientes 1524. 4373-1900 / 4375-3700. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155.

■ **Viernes, 21 hs. EL 52.** De: Grupo Ácido Carmín. Dir.: Valeria Correa. Con: Eugenia Alonso y Gaby Ferrero. *$10.* **Viernes, 23.30 hs. PARECE ALGO MUY SIMPLE.** Sobre textos de Raymond Carver. Dir.: Adrián Canale. Con: Marcelo Subiotto, Carolina Tisera y Alejandro Vizzotti. *$10.* **[a la gorra] Sábado, 24 hs. COPLAS DEL CARTONERO MASÓN.** Dir.: Adirán Canale y Marcelo Subiotto. Con: Marcelo Subiotto y Oscar Albrieu Roca. Puerta Roja. Lavalle 3636. 4867-4689. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 151, 111.

■ **Jueves, viernes y sábado, 21 hs. Domingo, 19 hs. QUIÉN LE TEME A VIRGINIA WOLF.** De: Edward Albee. Dir.: Luciano Suardi. Con: Arturo Puig, Selva Alemán, Eleonora Wexler y Claudio Tolcachir. *Desde $30.* Regina. Av. Santa Fe 1235. 4812-5470. Colectivos: 5, 10, 39, 67, 75, 101, 102, 108, 111, 132, 150, 152.

■ **Viernes y sábado, 20 hs. CARAMELOS PARA EL VIAJE.** De Graciela Sverdlick. Dir.: Tony Lestingi y Néstor Sánchez. Con: Natacha Córdoba y Julio Feld. *$15.* **Viernes y sábado, 23 hs. NO ME DEJES ASÍ.** Dir.: Enrique Federman. Con: Eugenia Guerty, Claudio Martínez Bel, Néstor Caniglia y César Bordón. *$15.* El Piccolino. Fitz Roy 2056. 4779-0353. Colectivos: 21, 111, 161, 166.

■ **Sábado, 21 y 23.15 hs. Domingo, 19 y 21.15 hs. LA OMISIÓN DE LA FAMILIA COLEMAN.** De y dir.: Claudio Tolcachir. *$15.* Timbre 4. Av. Boedo 640 (timbre 4). 4956-0164. Colectivos: 7, 56, 75, 84, 88, 115, 127, 128, 160.

DANZA

■ **Viernes, 23 hs. EL LOBO.** De y dir.: Pablo Rotemberg. *$12. $5.* Camarín de las Musas. Mario Bravo 960. 4862-0655. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Sábado, 21 hs. GUARANIA MÍA.** Dir.: Carlos Casella. Con: Leticia Mazur, Rodolfo Prantte y Carlos Casella. *$15.* El Portón de Sánchez. Sánchez de Bustamante 1034. 4863-2848. Colectivos: 29, 92, 106, 109, 111, 140, 142, 188.

MUSEOS

CENTRO DE MUSEOS DE BUENOS AIRES

■ **[gratis] Martes a domingo, 11 a 17 hs. ARTE Y NATURALEZA. TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL FASE 2.** Edgardo Madanes, Carola Zech, Gerardo Feldstein, entre otros. **MUSEO DE ESCULTURAS LUIS PERLOTTI.** Obras de este escultor. **ARTE, CIENCIA Y JUEGO. UN PUNTO DE ENCUENTRO.** Muestra participativa y lúdica. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130, 140.

DE ARTE ESPAÑOL ENRIQUE LARRETA

■ **Miércoles a viernes, 14 a 20 hs. Sábado y domingo, 15 a 20 hs. COLECCIÓN PERMANENTE.** Tallas policromadas y retablos, bargueños, tapices, alfombras, braseros y cerámicas, pinturas, arcones y sillones fraileros de los siglos XIII al XX. *Jueves, gratis. $1.* **[gratis] Lunes a viernes, 9 a 13 hs. RECORRA EL JARDÍN DEL MUSEO.** Frondoso, irregular, apunta a la sorpresa y al placer de los sentidos por el rumor de sus fuentes, el aroma de las flores, la variedad de brisas y las diferentes texturas del piso. **FABULOQUIMERÍAS. LELIA NASCIMBERE.** Las cartas del Tarot, de la danza y la música. Av. Juramento 2291. 4783-2640. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 65, 80, 113, 114, 118.

DE ARTE HISPANOAMERICANO ISAAC FERNÁNDEZ BLANCO

■ **Martes a domingo, 14 a 19 hs. Feriados, 15 a 19 hs. EXPOSICIÓN PERMANENTE DEL PATRIMONIO.** Platería, imaginería y mobiliario iberoamericano de los siglos XVI al XIX. **NUEVAS SALAS DE EXHIBICIÓN.** "María en América", "Cuzco, los maestros de nuestro arte", "Buenos Aires, Capital del Virreynato" y "Potosí. Villa Imperial". **TESOROS PRECOLOMBINOS DEL NORTE ARGENTINO. ESPEJOS DEL COSMOS.** Arte precolombino; metal, piedra, cerámica, hueso, madera y textil. *$3. Residentes, $1.* Suipacha 1422. 4327-0272. Colectivos: 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.

DE ARTE POPULAR JOSÉ HERNÁNDEZ

■ **Miércoles a domingo, 13 a 19 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. LAS ABUELITAS CANTABAN TEJIENDO.** Trabajos textiles de las mujeres mapuches. **TRAJES DEL CARNAVAL CORRENTINO.** Colección de trajes de Hugo Darío Aguirre. **PLATEROS RIOPLATENSES DE LOS SIGLOS XIX Y XX.** Piezas seleccionadas de la colección de platería del museo. **ARTESANÍAS URBANAS DE BUENOS AIRES.** Artesanías adquiridas por el Museo y otras pertenecientes a distintos artesanos invitados. **II SALÓN DE ARTE TEXTIL EN PEQUEÑO Y MEDIANO FORMATO.** Organizado por la Asociación Amigos del Museo. **VISITA AUTOGUIADA POR LA CASA.** Recorrido guiado por medio de un cuadernillo. *$3. Residentes, $1. Domingos, gra-*

10 Encuentro Tropa Cósmica ARGENTINA´06

Trovadores. Al cumplirse una década de existencia de este grupo identificado con el propósito de integración regional a través de sus manifestaciones culturales, centrado especialmente en la trova y sus proyecciones, se realizará el 10º Encuentro Internacional en el Centro Cultural del Sur, del lunes 7 al domingo 13 de agosto. Participarán representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, Guatemala, México, Nicaragua, Perú, República Dominicana, Uruguay, Venezuela, España y grupos latinos de los Estados Unidos. El Encuentro está organizado en torno de actividades sociales y culturales de integración que incluyen recitales, charlas-debate y proyecciones. Al mismo tiempo, se desarrollará una exposición artística de fotografía, cuento y poesía (Galería 2, del lunes 7 al sábado 12). Los recitales principales de este encuentro ocurrirán el martes 8 y el miércoles 9 de agosto a las 21, con la presencia de Francisco Villa (Chile), Miryam Quiñones (Perú), Rafael de la Torre (Cuba), Sin Líneas en el Mapa (Venezuela - Perú), Claudio Martínez (Chile), Axel Milanés (Cuba), José Luis Pascual - Cote (Argentina), Diego Dana (Argentina), Paula Ferré (Argentina), Pablo Fernández (Argentina), Osvaldo Navarro (Argentina), Dúo La Trova (Argentina) y Pedro Reñé (Argentina). Posteriormente, el jueves 10 de 16 a 18 hs. se realizará una charla con la presencia de Abuelas de Plazo de Mayo y nietos recuperados, que reseñarán aspectos de su lucha y sus logros, manifestaciones patentes de la historia argentina de los últimos años. El viernes 11, en el mismo horario, se realizará la proyección del documental *Así como soy*, de Carlos León, en homenaje a Noel Nicola, y luego, una charla-debate sobre los alcances de la trova.

Para mayor información, se puede escribir a tropaargentina@gmail.com, o consultar la página web www.argentropa.com.ar/encuentro2006.

Parte de la IDENTIDAD PORTEÑA

Este volumen publicado por la Subsecretaría de Patrimonio Cultural recopila y presenta antiguas técnicas de elaboración de objetos, directamente relacionadas con la identidad porteña. En breve, el libro estará a la venta en la Tienda Cultural de la sede del Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires.

El Espacio de Artes y Oficios de la Ciudad de Buenos Aires, creado en el área del Casco Histórico, surgió como una propuesta para ayudar a dar visibilidad y lugar a algunos oficios que corrían serios riesgos de desaparecer. La iniciativa de la Dirección General Casco Histórico permite conocer tanto los antiguos oficios que en otras épocas formaron parte central de la identidad porteña, como comprender las diversas y originales técnicas que empleadas en cada uno.

“Este Espacio ha sido un incentivo fuerte para la economía y el turismo del lugar, ampliando con ello la oferta cultural para los visitantes del Casco Histórico mediante la articulación de actividades alternativas a las ya existentes, acompañado por un ámbito donde la riqueza del patrimonio construido invita al paseo y al disfrute del espacio”, subraya a **Cultura BA** la subsecretaria de Patrimonio Cultural, Nani Arias, acerca de las condiciones que dieron nacimiento al libro *Espacio de Artes y Oficios* del Ministerio de Cultura de la Ciudad, presentado ayer en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura y que estará próximamente a la venta en la Tienda Cultural del edificio de Av. de Mayo 575.

Según Arias, este libro elaborado por la Dirección General de Casco Histórico “busca reflejar esta experiencia de conservación y difusión de las antiguas técnicas como muestra de la interacción entre los distintos artesanos con sus diferentes especialidades, revalorizando tradiciones familiares y difundiendo actividades poco conocidas pero sumamente útiles”. De esta manera, los lectores podrán involucrarse en la protección, defensa, sostenimiento y difusión del patrimonio cultural.

El libro contiene una exquisita muestra de fotografías y textos que permiten apreciar objetos elaborados con estas técnicas, como marionetas, miniaturas, muñecos de porcelana, cerámicas, vitrales, y oficios como platería, orfebrería, joyería, relojería, luthería, restauración edilicia, revestimientos, encuadernación, restauración de alfombras, bordados, herrería artística, fundición de bronce y fileteado. En cada caso, figuran también los datos de quienes se dedican a cada uno de estos oficios y las técnicas que emplean. Además, presenta un apartado especial para la Escuela Taller del Casco Histórico del Ministerio de Cultura de la Ciudad.

Borges, el fervoroso

En el mes de su nacimiento, el ciclo anuncia una serie de encuentros en torno de una figura consular de la Ciudad. Las charlas, de ingreso gratuito, son los miércoles de agosto en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura, con participación de reconocidos escritores, biógrafos y periodistas literarios.

Buenos Aires no sería lo que es de no haber sido escrita por Borges. El gran escritor argentino, por su parte, también debe parte importante del sentido de su obra a esta ciudad, que redescubrió en 1921, a los 22 años, tras haberse radicado junto a su familia durante cinco años en Europa. “Pude ver entonces la ciudad con entusiasmo”, escribió entonces, después de haber conocido ciudades como Ginebra –en donde elegiría morir–, Zurich, Córdoba o Lisboa. “La vi con una mirada diferente, porque me había alejado de ella largo tiempo. Si no hubiese vivido en el extranjero, dudo de que hubiera podido verla con esa mezcla rara de sorpresa y afecto. La ciudad –no toda la ciudad, sino algunos lugares– adquirieron para mí una importancia emocional.”

A veinte años de su muerte y en el mes de un nuevo aniversario de su nacimiento –Borges nació en 1899, un 24 de agosto–, el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires le rinde homenaje a través de un ciclo de charlas públicas, con entrada libre y gratuita, que abordan diferentes escenarios urbanos relacionados íntimamente con su vida y su obra y que se realizarán los sucesivos miércoles de agosto en el Salón Dorado de la Casa de la Cultura (Av. de Mayo 575, 1º piso). En el marco del ciclo “Borges y su Ciudad”, reconocidos escritores, biógrafos y periodistas darán testimonio de hechos, anécdotas y textos que vinculan a Borges con Palermo, su barrio mítico; Florida, lugar de encuentros y ceremonias, y el Sur, escenario de asombro y misterio.

El ciclo comenzó ayer con la participación de dos personajes ligados estrechamente con Borges y su obra: Roberto Alifano, poeta, narrador y periodista, actual director de la revista *Proa* y amigo personal de Borges, y Alejandro Vaccaro, secretario de redacción de la misma publicación y estudioso de la vida y obra del gran escritor. El ciclo de charlas continuará el próximo mércoles 9 de agosto a las 14 hs., con la presencia de Horacio Salas y Vicente Muleiro. Cada uno de los diálogos permitirá evocar y redescubrir al escritor, su génesis y su ámbito cotidiano, a partir del testimonio y las reflexiones de quienes más lo conocen: sus biógrafos y los especialistas en su obra. Entre otros, participarán del ciclo Roberto Alifano, poeta, narrador y periodista; Willy G. Bouillon, crítico literario, y María Esther Vázquez, también biógrafa y amiga personal de Borges, quienes tendrán a cargo la responsabilidad de desentrañar cómo era esa estrecha y fascinante relación (ver recuadro con programación completa).

La historia de amor entre el escritor y la Ciudad se potenció tras su regreso de Europa y tuvo magnífico resultado literario. La fuerte impresión que le causó Buenos Aires inspiró su primer libro de poemas, *Fervor de Buenos Aires*. Allí, a lo largo de 64 páginas, Borges esbozó nada menos que algunos de los temas que se convertirían en tópicos de su obra: “Siento desde entonces, que lo único que hice fue reescribir ese primer libro”, admitió luego. Fue entonces, también, que se apropió por primera vez de los escenarios urbanos que más conocía o lo deslumbraban. A partir de allí, temas y lugares como la Recoleta, Palermo –su barrio–, la Plaza San Martín, el truco, los patios, los atardeceres y amaneceres en la Ciudad, sus antepasados, la infancia, el destierro, el enamoramiento, la muerte, la mitología barrial de guapos y orilleros, y las calles porteñas serían elementos infaltables en sus ficciones, poemas y ensayos.

> **[Borges publicó su primer libro, *Fervor de Buenos Aires*, a su regreso de una la larga estadía familiar en Europa.]**

Desde entonces, Borges le robaría imágenes, personajes, historias y misterio a esa Buenos Aires real que servía de excusa e inspiración a otra, imaginaria, ésa que construyó en soledad e inmortalizó en sus páginas.

PARA IR

9 de agosto, 14 hs. “BORGES Y EL SUR”. Diálogos con Horacio Salas y Vicente Muleiro.

Horacio Salas. Poeta, ensayista. Premio Nacional y Municipal. Traducido a doce lenguas. Ciudadano Ilustre de Buenos Aires. Autor –entre otros títulos– de *Borges, una biografía*; *Lecturas de la memoria, El tango*, *Homero Manzi y su tiempo*, *La poesía de Buenos Aires*, *El Centenario*, *Mate pastor* y *Dar de nuevo*. Condecorado como “Chevalier des Arts” por la República de Francia. Ex director del Fondo Nacional de las Artes y de la Biblioteca Nacional.

Vicente Muleiro. Poeta, narrador, ensayista. Publicó las novelas *Quedarse con la dama*, *Sangre de cualquier grupo* y *Cuando vayas a decir que soy un tonto*; seis libros de poemas: *Para alguien en el mundo estamos lejos*, *Boleros*, *Pimienta negra*, *El árbol de los huérfanos*, *Milongas de modo tal* y *El maratonista* (antología editada en Costa Rica, 2006). Escribió el ensayo biográfico *El dictador* junto a María Seoane y un libro de cuentos para chicos, *Don Perro de Mendoza*. Es editor de *Ñ*, la revista cultural de Clarín.

16 de agosto, 14 hs. “BORGES Y PALERMO”. Diálogos con María Esther Vázquez y Willy G. Bouillon.

María Esther Vázquez. Escritora y periodista. Colabora desde hace 40 años en el diario *La Nación*. Ha publicado veintitrés libros (dos en colaboración con Borges), de poesía, ficción, ensayos, reportajes y biografías. En este último género, *Borges, esplendor y derrota* obtuvo el VIII Premio Comillas de la Editorial Tusquets de Barcelona y el del Mejor Libro del año 1996 otorgado por la Fundación El Libro. También publicó *Victoria Ocampo, el mundo como destino* (biografía). Es presidenta de la Fundación Victoria Ocampo.

Willy G. Bouillon. Poeta, crítico literario y periodista del diario *La Nación* desde hace 28 años. Ha publicado tres libros de poemas: *Final de universo*, *Horizonte de suceso* y *La conciencia*. Los dos primeros fueron premiados por la Secretaría de Cultura de la Nación y el Fondo Nacional de las Artes, respectivamente. En conjunto, componen la trilogía llamada *Maelstrom*.

SE DICE DE ÉL

“El retorno a Buenos Aires en 1921 lo relaciona directamente con el suburbio y la vuelta al pago es la búsqueda de la identidad. Borges tiene una actitud opuesta a la de Leopoldo Lugones, que habla desde la torre de marfil. Es un panóptico. Borges ve a la Ciudad desde el sótano, desde abajo, y propone una versión no historicista, no lineal, fragmentaria, incluso arbitraria. A partir de Carriego se produce el descubrimiento del barrio, de la ciudad parcelada, antagónica a la ciudad total que propone Lugones con toda esa grandiosidad retórica. Tan recortada es la mirada que no habla del país; ciudad, Buenos Aires, Fervor de Buenos Aires; manzana, Guatemala, Serrano, Paraguay, Gurruchaga.” **David Viñas, ensayista y escritor**.

“Borges inventó una ciudad que ya no existe, pero que todavía se puede sospechar. A veces a pie; otras, a través de la poesía. Tal vez esa Buenos Aires sólo forme parte de un mundo al que se puede acceder a partir de metáforas o sueños –sus sueños–, afortunadamente irreales. Pero la ciudad está allí. Encerrada entre oscuridades, silencios y milongas, Buenos Aires siempre aparece y acaso hasta sea posible pensar qué hubiese sucedido de una y otro si el encuentro entre ambos no se hubiera producido jamás. No serían ni mejores ni peores; simplemente distintos.” **Martín Zubieta, periodista y escritor.**

“Borges construye el mito de la ciudad moderna; la arma, la inventa como pura narración. Sería absurdo discutir si el Buenos Aires de la inmigración, de los arrabales, del criollo que desaparece, del compadrito o del tango en los suburbios fue o no así. Es lo que constituye Borges, y allí aparece la literatura, construyéndonos y formándonos un pasado. Buenos Aires, a partir de Borges, tiene ese momento fundacional, donde ya ha quedado atrás todo el acontecer de la constitución nacional, la guerra intestina, el siglo XIX, y surge claramente esta ciudad, que luego se va a transformar en nuestra Buenos Aires. Borges nos plantea la escena mítica de cómo nace y se genera el dolor y la pasión por Buenos Aires". **Nicolás Casullo, ensayista y escritor**.

¿Quéeslacultura?

Antonio Birabent*



Menos gritos estupidos, menos crueldad, menos deshumanización, menos mediania, menos instintos asesinos, menos autos que no paran en los semáforos, menos motos que aturden sin sentido, menos personas dormidas, menos corrupción, menos injusticia, menos pobreza y también más amor, más honor, más entendimiento, más razón, más respeto por el prójimo, más pensamiento, más equidad, más dialogo, más entrega a la nobleza y menos entrega al Dios dinero.

* *Músico y actor.*

tis. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 10, 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 108, 110, 118, 128, 130.

De la Ciudad

■ Lunes a viernes, 11 a 19 hs. Domingo, 15 a 19 hs. **LOS PORTEÑOS VUELVEN A JUGAR Y A DIVERTIRSE CON LOS JUGUETES DE AYER.** Defensa 219. **AÑOS DE ABRIR Y CERRAR.** Exposición de puertas antiguas. Auditorio de la Casa de los Querubines. **ABAJO LA TIERRA, ARRIBA LA LIMPIEZA Y LA COCINA DE MAMÁ.** Vidrieras del Auditorio de la Casa de los Querubines. Defensa 223. **CADA ESCUPIDERA Y SU CUENTO.** Por calle Alsina. **VEINTE AÑOS DE LA RESERVA ECOLÓGICA.** Por calle Defensa. **PROHIBIDO ESCUPIR EN EL SUELO. ORDENANZA MUNICIPAL DEL 11/4/1902.** Por calle Defensa. **ESO HICIMOS Y ALGO MÁS.** Muestra retrospectiva de las exposiciones realizadas por el Museo a lo largo de sus 38 años de historia. **EL ART-DECÓ, UN SOPLO DE RENOVACIÓN EN EL BUENOS AIRES DE LOS AÑOS 20.** Distintos aspectos de la vida porteña en los años 20, cuando la Ciudad estaba bajo la influencia del Art-Decó. *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* 4343-2123. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 105, 111, 126, 130, 143, 146, 152.

Eduardo Sívori

■ Martes a viernes, 12 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **MUESTRA ANTOLÓGICA. GUILLERMO DE LA TORRE.** Escenografías. 10 maquetas reacondicionadas, 70 obras escenográficas y 18 muñecos corpóreos que representan notables figuras del teatro. **IMÁGENES URBANAS. JULIO RACIOPPI.** Paisajes urbanos. Martes a viernes, 11 y 14 hs., **MUSEO ABIERTO CON VISITAS GUIADAS.** Programas de la Secretaría de Educación y chicos con capacidades diferentes. *Solicitar turnos al 4772-5628. $3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* Av. Infanta Isabel 555. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

Histórico de la Ciudad de Buenos Aires Brigadier General Cornelio de Saavedra

■ Martes a viernes, 9 a 18 hs. Sábado, domingo y feriados, 10 a 20 hs. **EXPOSICIÓN PERMANENTE DE PATRIMONIO.** Objetos y mobiliario sobre aspectos políticos, sociales, económicos y de la vida cotidiana de Buenos Aires del siglo XIX. Sala del Museo. **RECONQUISTA DE BUENOS AIRES 1806 - 12 DE AGOSTO - 2006.** *$3. Residentes, $1. Miércoles, gratis.* Crisólogo Larralde 6309. 4572-0746. Colectivos: 21, 28, 110, 111, 112, 117, 127, 140, 142, 175, 176.

[centros de exhibición]

Centro Cultural Recoleta

■ Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábado y domingo, 10 a 21. **MACRO EN RECOLETA. UN CRUCE DE MIRADAS.** 80 obras; escultura, objetos y pinturas de reconocidos artistas argentinos. Sala Cronopios. *$1.* Junín 1930. 4803-1041. Colectivos: 10, 17, 38, 59, 61, 62, 67, 101.

Museo Argentino de Ciencias Naturales “Bernardino Rivadavia”

■ Lunes a domingo, 14 a 19 hs. **PRIMERAS PISADAS.** Muestra interactiva. en que grandes y chicos podrán experimentar y descubrir las evidencias del proceso evolutivo. **COMBO DE CLÁSICOS.** Visita a las salas de aves, caracoles, mundo de plantas, gigantes del mar, reptiles y anfibios y el atractivo acuario donde los chicos encontrarán a los personajes Nemo y Doris. **PEQUEÑOS EXPLORADORES.** Durante la visita al museo, los niños podrán convertirse en pequeños exploradores y encontrar fósiles escondidos en la arena. *Entrada general, $2. Menores de 6 años, gratis.* Av. Ángel Gallardo 490. 4928-6595. Colectivos: 15, 42, 55, 65, 105, 112, 124, 141.

PASEOS Y FERIAS

■ [gratis] Viernes, 12 a 17 hs. Domingo, 12 a 18 hs. **FERIA DE LAS ARTES.** Pinturas, dibujos, grabados, esculturas y fotografías. Plazoleta San Francisco. Alsina y Defensa. Colectivos: 2, 7, 9, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146.

■ [$1] Domingo, 11 a 20 hs. **FERIA DEL CONVENTO.** Antigüedades, ropa, objetos de arte y de colección en el Convento Grande de San Ramón Nonato. Reconquista 269. 4804-7199. Colectivos: 20, 22, 26, 29, 33, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 93, 111, 126, 129, 130, 140, 142, 143, 146, 152, 156, 159.

■ Sábado y domingo, 11 a 22 hs. Lunes a miércoles, 14 a 22 hs. **FERIA INTERNACIONAL DE CAZA, PESCA, TIRO DEPORTIVO, COLECCIONISMO Y OUTDOORS - SALÓN NACIONAL DE PESCA DEPORTIVA.** Armas de colección, caza y tiro deportivo; equipos de pesca; información sobre excursiones y safaris, productos artesanales, publicaciones especializadas. *$15.* La Rural. Av. Sarmiento 2704. 4342-7763. Colectivos: 10, 12, 15, 108, 111, 118, 128, 160, 161, 188, 194. Subte D.

■ Jueves a domingo, 14 a 21 hs. **FUTURA MAMÁ Y EL BEBÉ.** Productos y servicios para embarazadas, bebés y familias jóvenes. *$15.* Centro de Exposiciones de la Ciudad de Buenos Aires. Av. Figueroa Alcorta y Av. Pueyrredón. 4778-7070. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

■ [gratis] Sábado, 10 a 20 hs. Domingo, 11 a 20 hs. **PASEO DE COMPRAS SAAVEDRA.** Antigüedades, artesanías, feria americana y libros usados. Parque Saavedra. Conde y Vilela. Colectivos: 19, 71.

■ [gratis] Lunes a jueves, 10 a 21 hs. Viernes, 10 a 22 hs. **PASEO DE LOS ARTESANOS.** Artesanías regionales y urbanas. Av. de Mayo 649 / Av. Rivadavia 650. Colectivos: 2, 7, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 86, 91, 103, 105, 111, 126, 142, 146.

■ [gratis] Sábado, 10 a 20 hs. Domingo y feriados, 11 a 20 hs. **PASEO EL RETIRO COSTANERA SUR.** Antigüedades, artesanías, numismática, libros, ropa usada y artesanal. Además, espectáculos de folclore, rock y danza. Av. Calabria y Rosario Vera Peñaloza. Colectivos: 2, 4, 20, 62, 64.

■ [gratis] 11 a 20 hs. **SISTEMA DE FERIAS ARTESANALES:** Martes a viernes, 11 a 18 hs. **PLAZA DR. BERNARDO HOUSSAY.** Artesanías. Av. Córdoba y Junín. Colectivos: 12, 29, 39, 41, 60, 61, 68, 75, 95, 99, 101, 106, 109, 111, 118, 132, 140, 142, 152, 194. Jueves a domingo, y feriados. **VUELTA DE ROCHA.** Arte, antigüedades y artesanías. Av. Pedro de Mendoza y Del Valle Iberlucea. Colectivos: 20, 25, 29, 53, 64, 86, 152. Sábado, domingo y feriados. **PARQUE CENTENARIO.** Artesanías y libros usados. Av. Díaz Vélez y Campichuelo. Colectivos: 15, 36, 42, 55, 65, 92, 99, 105, 112, 124, 135, 141, 146. Sábado, domingo y feriados. **PARQUE LEZAMA.** Artesanías. Av. Brasil y Defensa. Colectivos: 4, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 129, 130, 143, 152, 159, 195. Sábado, domingo y feriados. **PLAZA INTENDENTE ALVEAR.** Artesanías y espectáculos al aire libre. Av. Del Libertador y Av. Alvear. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130. Sábado, domingo y feriados. **PLAZA MANUEL BELGRANO.** Artesanías. Av. Juramento y Vuelta de Obligado. Colectivos: 29, 38, 41, 44, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 114, 168. Sábado, domingo y feriados. **PLAZOLETA SANTA FE.** Artesanías y libros usados. Av. Santa Fe y Uriarte. Colectivos: 10, 12, 15, 29, 34, 36, 37, 38, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 111, 118, 128, 141, 152, 160, 161.

[visitas guiadas]

■ Martes a viernes, 12 hs. **CONOCIENDO EL TEATRO.** Visitas a las salas, escenarios, camarines y talleres del Teatro San Martín. *$2.* Teatro General San Martín. Av. Corrientes 1530. 0-800-333-5254. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 124, 146, 150, 155.

■ Sábado, 15 hs. **EL BARRIO PARISINO DE LA CIUDAD.** Recorrido de tres horas de duración por la Recoleta. *$5.* Punto de encuentro: vereda de la Iglesia del Pilar. Junín 1898. 15-5614-8869. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

■ [$1] Sábado, 15.30 y 17 hs. **JARDÍN HISPANOMORISCO.** Visitas guiadas al jardín del Museo Larreta. Museo de Arte Español Enrique Larreta. Av. Juramento 2291. 4784-4040. Colectivos: 29, 38, 57, 59, 60, 63, 65, 67, 68, 80, 152, 161, 168, 184, 194.

■ [gratis] Martes y jueves, 12 hs. **MEZQUITA DEL CENTRO CULTURAL ISLÁMICO.** Recorridos por el templo diseñado por Zuahir Faiez. *Se solicita presentar un documento.* Av. Bullrich 55. 4899-1144. Colectivos: 15, 29, 34, 36, 39, 41, 55, 57, 59, 60, 64, 67, 68, 93, 95, 111, 118, 128, 152, 160. Subte D.

■ [gratis] Sábado, 16 y 17 hs. Domingo, 11 a 16 hs. (cada hora). **PALACIO DE GOBIERNO Y CASA DE LA CULTURA.** Visitas, en español y en inglés, a la sede del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires y al ex edificio del diario *La Prensa*. Salón Dorado, Casa de la Cultura. Punto de encuentro: Bolívar 1. 4323-9669. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 74, 86, 91, 93, 105, 111, 126, 143, 146, 152, 159, 195.

■ [gratis] **VISITAS GUIADAS A BARRIOS.** Recorridos con guías de la Subsecretaría de Turismo del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. *Se realizan a pie. Se suspenden por lluvia.* 4114-5791. Viernes, 15 hs. **PARQUE LEZAMA, RECUERDOS Y MIRADORES.** Brasil y Defensa. Colectivos: 4, 20, 22, 24, 28, 29, 33, 53, 54, 61, 62, 64, 74, 86, 93, 129, 130, 143, 152, 159, 195. Sábado, 15 hs. **SAN TELMO, PATIOS Y ANTIGÜEDADES.** Balcarce y Chile. Colectivos: 10, 22, 24, 28, 29, 33, 45, 54, 64, 86, 93, 111, 126, 130, 142, 152, 159. Domingo, 11 hs. **LA BOCA, PUERTO Y COLOR.** Av. Almirante Brown y Av. Pedro de Mendoza. Colectivos: 46, 54, 64, 129, 152, 159, 186, 195.

BARRIOS

Caballito

■ [gratis] Hoy, 16 hs. **CINE COMO EN CASA / INFANTIL.** Protección de un film de reciente estreno. Centro Cultural “Alberto Olmedo”. Luis Viale 1062. 4581-8369. Colectivos: 24, 34, 52, 57, 76, 106, 146.

[gratis] Lunes y jueves, 12 a 17 hs. **VIOLENCIA DE GÉNERO - ITS - VIH - SIDA.** Abierta la inscripción al curso gratuito de asistencia a mujeres en situación de crisis. Organiza el Centro Integral de la Mujer “Lola Mora”, de la Dirección General de la Mujer del Gobierno porteño, en el marco del programa “Abriendo Puertas”. Av. Díaz Vélez 4821, 1° piso. 4866-3298. Colectivos: 15, 36, 52, 55, 65, 92, 105, 112, 124, 141, 146.

Montserrat

■ [gratis] Jueves, 19 hs. **ORQUESTA ESCUELA DE TANGO.** Dir.: Emilio Balcarce. Viernes, 19 hs. **PIANO, CORNO Y GUITARRA.** Se presentan Lucía Losavio - Rodolfo Rosón y Juan Carlos Prato. Sábado, 19 hs. **GRUPO CROSSOVER.** Con: Claudia Sztarker (piano), Mariana Marcolongo (flauta), Hugo Mazzeo (contrabajo), Fabián Piacquadio (percusión), Christian Serravalle (guitarra). Domingo, 18 hs. **ORLANDO TRUJILLO Y CONJUNTO.** Con: Malaguarnera (violín), Flores (piano), Gómez (bajo eléctrico), Kikuko Inohara (bandoneón) y Orlando Trujillo (bandoneón, arreglos y dirección). Cantante: Graciela Muñoz. Martes, 18 hs. **PUBLICACIONES DEL INSTITUTO HISTÓRICO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES.** Presentación de *1806-1807. Invasiones inglesas al Río de la Plata. A 200 años de Reconquista y Defensa de la Ciudad* y *1806-1807. Invasiones inglesas al Río de la Plata. Aporte documental*. Miércoles, 14 hs. **BORGES Y EL SUR.** Diálogo entre Horacio Salas y Vicente Muleiro. Salón Dorado, Casa de la Cultura. Av. de Mayo 575, 1º piso. 4323-9669. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 33, 50, 54, 56, 61, 62, 64, 74, 86, 91, 93, 105, 111, 126, 142, 143, 146, 152, 159, 195.

■ [gratis] Viernes, 18.30 hs. **CINE Y POLÍTICA.** Ciclo de cine. Se proyecta *Prisioneros de la tierra* (1939). Dir.: Mario Soffici. Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Salón San Martín. Perú 160. 4338-3000. Colectivos: 22, 24, 28, 29, 56, 86, 91, 105, 111, 126, 142, 146. Subte: A, D y E.

Recoleta

■ [gratis] Jueves, 19 hs. **PH15.** Inauguración exposición de fotografías tomadas por chicos y adolescentes de Ciudad Oculta. Canal 7, Hall Central. Av. Figueroa Alcorta 2977. 4808-2500. Colectivos: 17, 62, 67, 130.

San Nicolás

■ [gratis] Jueves, 19 hs. **A 30 AÑOS DEL ASESINATO DE MONSEÑOR ANGELELLI.** Charla - debate. Con: Adolfo Pérez Esquivel, José María Pasquini Durán, Susana Romano Sued, Mario Bomheker y Washington Uranga. Se proyecta el documental *Angelelli, con un oído en el Pueblo y otro en el Evangelio*. Viernes, 19.30 hs. **METRÓPOLIS - AUTORRETRATO EN NUEVA YORK (2000-2005).** Inauguración de la muestra de fotografías de Rosa Revsin, en el marco del Festival de la Luz. Martes, 19.30 hs. **MAIA VARES - HERNÁN “CUCUZA” CASTIELLO.** Se presentan con artistas invitados. *Las entradas se pueden retirar el mismo día desde las 18 hs.* Miércoles, 19 hs. **HOMENAJE A HÉCTOR P. AGOSTI Y ANÍBAL PONCE.** Participan Federico Schuster, Susana Murillo y Patricio Echegaray. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 5077-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 50, 102, 105, 115, 146, 155.

CHICOS

■ Martes y jueves, 14 a 16.30 hs. Sábado, 10 a 13 hs. **CLUB DEL LIBRO PARA CHICOS.** *3 a 15 años. Lectura en sala, gratis.* Lunes, miércoles y viernes, 14 a 16.30 hs. **LUDOTECA.** Juegos de mesa y tablero. *Desde 3 años. No socios, $2 por día. Socios, $10 mensuales.* Hoy, 17 hs. **EL MAR PREFERIDO DE LOS PIRATAS.** Narración oral. Por Gabriela Halpern. Viernes y domingo, 17 hs. **NO ES PURO CUENTO.** Narración oral. Por Julieta Rasan, Ramón Espinoza y Nuria Jelin. Sábado, 17 hs. **MI AMOR ES UN COLADOR.** Títeres. Por El Barrilete. *$6.* La Nube Infancia y Cultura. Jorge Newbery 3537. 4552-4080. Colectivos: 19, 21, 39, 42, 44, 7, 63, 65, 71, 76, 78, 87, 93, 111, 112, 123, 127, 140, 142, 151, 168.

■ [gratis] Hoy a domingo, 15 hs. **JUGUEMOS A ENCONTRAR.** Visita guiada participativa sobre la obra de artistas plásticos argentinos del siglo XX. *6 a 12 años.* Museo Nacional de Bellas Artes. Av. Del Libertador 1473. 4803-0802. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 93, 110, 124, 130.

■ [gratis] Martes a domingo, 11 a 17 hs. **ARTE, CIENCIA Y JUEGO.** Proyecto Museo Chicos. Muestra participativa y lúdica con obras de Xul Solar, Gyula Kosice, Ary Brizzi, Mireya Baglietto, entre otros. Centro de Museos de Buenos Aires. Dirección General de Museos. Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. 4516-0944 / 51. Colectivos: 4, 6, 28, 33, 50, 54, 61, 91, 93, 126, 129, 130, 140.

■ [gratis] Viernes, 15 hs. **CONTANDO CUENTOS.** A cargo de Silvia Quintans. Museo de la Ciudad. Alsina 412. 4343-2123 / 4331-9855. Colectivos: 10, 17, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 59, 64, 86, 91, 98, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 152. Subte: A, D y E.

■ [a la gorra] Sábado, 17 hs. **ESPECTÁCULO DE NARRACIÓN ORAL PARA CHICOS.** Por grupo Encuentracuentos. Museo José Hernández. Av. Del Libertador 2373. 4803-2384. Colectivos: 17, 61, 62, 67, 92, 124, 130.

■ Hoy a domingo, a las 15 y a las 17 hs. **LOS GUARDIANES DE LA NATURALEZA.** Teatro infantil. Dir.: Dany de Álzaga. *$6.* [gratis] Hoy a domingo, 15 a 17 hs. **VACACIONES PARA TODOS.** Actividades que integran a chicos con capacidades diferentes. 16 hs. **TALLERES DE ARTE.** Museo Sívori. Av. Infanta Isabel 555. 4772-5628 / 4774-9452. Colectivos: 10, 34, 37, 130, 161.

■ Hoy a domingo, 16 hs. (domingo 6/8, última función). **ROMEO Y JULIETA.** El clásico de William Shakespeare en títeres. De y dir. y puesta: Tito Lorefice. Por Grupo de Titiriteros del San Martín (dir.: Adelaida Mangani). *$5.* Teatro Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. Colectivos: 12, 15, 29, 36, 37, 39, 57, 64, 68, 110, 111, 141, 152, 160. Subte D.

■ Viernes y sábado, 15.30 hs. Domingo, 11 hs. **LOS ANIMALES DE LA MÚSICA.** Idea, realización y conducción: Ernesto Acher y Jorge de la Vega. *Desde 5 años. Paraíso, $6. Platea, $30. Localidades en venta en Boletería (sólo efectivo).* Teatro Colón. Libertad 621. Informes: 4378-7344. Colectivos: 5, 6, 29, 39, 59, 67.

■ Hoy a domingo, 20 hs. **SANOS Y SALVOS.** Teatro, acrobacia, danza, música en vivo y bellas artes. De: Gerardo Hochman. Por La Arena. Música en vivo: Omar Giammarco. *Desde $25. Descuentos a estudiantes y jubilados.* Ciudad Cultural Konex. Sarmiento 3131. Colectivos: 24, 26, 71, 124, 146, 168, 155.

■ [gratis] Sábado, 14.30 hs. **TRAJE DE SASTRES.** Teatro. De: D. Luchetta, basada en el cuento “El traje del Emperador” de Andersen. Biblioteca Antonio Devoto. Bahía Blanca 4025. Colectivos: 80, 84, 85, 105, 107, 108, 114, 134, 146, 190.

■ Hoy a domingo, 16 hs. **PASO A PASO.** Las peripecias de Casiopea, la tortuga, para llegar a la boda del León. Adaptación y dir.: Carlos Almeida. Por: Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín. *$5.* Teatro de la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. 4302-8866. Colectivos: 20, 29, 33, 46, 53, 54, 64, 152, 159.

■ Hoy a domingo, 15 hs. **EL REDONDEL.** Teatro físico, circo, danza contemporánea, humor. De y dir.: Marta Lantermo y Patricia Dorin. Con: Vicky Carzoglio y Natalia López. *$5.* Teatro General San Martín, Sala Martín Coronado. Av. Corrientes 1530. 4371-0111 / 19. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 155. Subte B.

■ Hoy, 15 y 16.30 hs. **PUROLUCRO.** Teatro. Por Ditirambos. *3 a 10 años.* Viernes, 15 y 16.30 hs. **HISTORIAS DE DON PANADERO.** Títeres. Por El Ñaque. *3 a 10 años. $4 (incluye jugo y chizitos).* Sala Carlos Trigo. Pasaje La Selva 4022 (alt. Av. J. B. Alberdi 4000 o Av. Rivadavia 8500). 4672-5708. Colectivos: 1, 2, 3, 4, 5, 36, 63, 86, 92, 104, 126, 155, 180.

■ Hoy a domingo, 16 hs. **CIRCO KORYAK.** Espetáculo infantil. Por Compañía de Teatro de Muñecos de Uruguay Bosquimanos Koryak. *$10.* Sala Villa Villa. [gratis] Hoy y domingo, 14 a 18 hs. **RONDAS DE JUEGOS.** *Desde 8 años.* Coordina Javier Margulis. Patio del Tilo. Sábado, 14 a 17 hs. **TALLER DE MODELADO EN ARCILLA.** Coordina Lilí Essés. Espacio Living. Domingo, 14 a 17 hs. **TALLER DE ARTE.** Para chicos con sus familias. Coordina Pepe Cáceres. Espacio Living. Sábado y domingo, 16 a 17.30 hs. **TALLER DE COLLAGE CON FOTOS Y NEGATIVOS.** *6 a 12 años.* Coordina Gabriel Liporace. Laboratorio de fotografía. Centro Cultural Recoleta. Junín 1930. 4803-1040. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 102, 110, 124, 130.

■ [$2] Hoy, 14 hs. **EL MURGÓN DE LA ESQUINA.** Viernes, 14 hs. **JORGE MARZIALI.** Sábado, 14 hs. **LA CHICHARRA.** Domingo, 14 hs. **CORO CRECER.** Ciclo Música en Vacaciones. Sala Enrique Muiño. [$2] Hoy a domingo, 16.30 hs. **A TODO VAPOR.** Danza, teatro físico, circo, imágenes. De, dir. y coreg.: Teresa Duggan. Con: Analia Cabanne, María Laura García y elenco. Sala Enrique Muiño. [$1] Hoy a domingo, 14 a 18 hs.

Últimas funciones en el CTBA. Este domingo se despedirán de la cartelera porteña cuatro obras teatrales que se estrenaron durante la primera mitad del año en diferentes salas del Complejo Teatral de Buenos Aires. A las 12.30 hs. en el Teatro de la Ribera, se concretará la última función de *El perro del hortelano,* de Lope de Vega, con versión y dirección de Daniel Suárez Marzal (se repondrá luego a partir del 24 de agosto a las 20.30 hs. en el Teatro Regio). A las 20 hs. se despedirá en el Teatro Regio, *Lisandro*, de David Viñas, con versión y dirección de Villanueva Cosse, y un elenco integrado por Manuel Callau y Norberto Díaz, entre otros. Una hora después, a las 21, bajará de cartel en el Teatro Sarmiento la décima obra del Proyecto Biodrama, *Budín inglés*. *Sobre la vida de cuatro lectores porteños*, con idea, dramaturgia y dirección de Mariana Chaud. Y el domingo 13 de agosto a las 20.30 hs. en el Teatro San Martín, se verá la ultima función de *Woyzeck*, de Georg Büchner, en versión de Ricardo Ibarlucía y con dirección de Emilio García Wehbi. El programa completo de funciones y precios para este último fin de semana es el siguiente:

Viernes y sábado, 20 hs. Domingo, 12.30 hs. **EL PERRO DEL HORTELANO.** Teatro de la Ribera. Av. Pedro de Mendoza 1821. *Platea, $12. Pullman, $8. Viernes, $6.*

Jueves a sábado, 20.30 hs. Domingo, 20 hs. **LISANDRO** (foto). Teatro Regio. Av. Córdoba 6056. *Platea, $15. Platea alta y palcos, $10. Jueves, $8.*

Jueves a domingo, 21 hs. **BUDÍN INGLES.** Teatro Sarmiento. Av. Sarmiento 2715. *Platea, $12. Jueves, $6.*

Miércoles a domingo, 20.30 hs. **WOYZECK** (foto). Teatro San Martín. Av. Corrientes 1530. *Platea, $15. Miércoles, $8.*

DESTACADOS [Complejo Teatral de Buenos Aires]

Av. Sarmiento 2715

■ **ROMEO Y JULIETA.** El domingo se despide esta adaptación del clásico de William Shakespeare, realizada por el Grupo de Titiriteros del Teatro San Martín –que dirige Adelaida Mangani–. La versión y dirección están a cargo de Tito Lorefice. El espectáculo fue estrenado en 2003 en la Sala Cunill Cabanellas del Teatro San Martín, y se repuso el 25 de febrero de 2006. Desde entonces y hasta el 23 de julio fue vista en total por 3.621 espectadores en 39 funciones. Los intérpretes son Hernesto Mussano, Ariadna Bufano, Silvia Galván, Tito Lorefice, Esteban Quintana, Ivo Siffredi, Marta Raggi, Florencia Svavrychevsky, Guillermo Roig, Mabel Marrone, Eleonora Dafcik y María José Loureiro. La escenografía, el diseño de títeres y el vestuario están a cargo de Maydée Arigós; la música original es de Miguel Rur y Tito Lorefice; la musicalización y el sonido pertenecen a Miguel Rur; el diseño de luces a Miguel Morales y Tito Lorefice, y la dramaturga a Ana Alvarado. **Martes a domingo, 16 hs. Teatro Sarmiento. Entrada, $5. Hasta el 6/8.**



Del 23 de junio al 13 de agosto de 2006

Programación 7º semana / Agosto

VIERNES 4
18 hs. Mis cajas / Infantil. Club Arquitectura / Av. De los Constituyentes y Francisco Beiró
21 hs. Dónde estás corazón? Gimnasia y Esgrima de Villa del Parque / Tinogasta 3455

SÁBADO 5
18 hs. Las aventuras de Juan Moreira / Infantil. A.A. Argentinos Juniors / Artigas 2262
18 hs. Fausto…con comentarios de Anastasio el pollo / Infantil. Club Yupanqui / Guaminí 4512
21 hs. Venecia. Sociedad Hebraica Argentina / Sarmiento 2233
21 hs. Tango-Clips. Club Atlético Vélez Sarsfield / Av. Juan B. Justo 9200

DOMINGO 6
19 hs. El Cascanueces y el rey de los ratones / Infantil. Club Pedro Echagüe / Portela 852
20 hs. Hasta que la vida nos separe. Club Franja de Oro / Av. Amancio Alcorta 3960

Las entradas pueden retirarse en forma gratuita en las sedes del ciclo una hora antes de cada función.

www.buenosaires.gov.ar

MINISTERIO DE CULTURA — gobBsAs

TEATRO COLÓN

2006 ÓPERA DE CÁMARA



der kaiser von atlantis

el emperador de la atlántida

Viktor Ullmann

agosto

viernes 4, sábado 5 • 20.30 hs.
domingo 6 • 17.00 hs.

Entradas desde $5

Informes: 4378-7344 / www.teatrocolon.org.ar
Boletería: Tucumán 1171, Pje. de los Carruajes
Horario de atención: Lunes a sábado de 9.00 a 20.00 hs. y domingos de 10.00 a 17.00 hs.

gobBsAs — MINISTERIO DE CULTURA

PASIÓN DE MULTITUDES

Durante la primera semana de receso escolar, casi 65 mil personas participaron de las 500 propuestas culturales que se desarrollan gratuitamente en los distintos barrios porteños, organizadas por el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires.

Las vacaciones de invierno se inauguraron este año en la Ciudad con casi 500 actividades, repartidas en todos los barrios. De ellas, el 80% son gratuitas. Una de las ideas centrales que inspiran al Ministerio de Cultura de la Ciudad a la hora de programar y plantear políticas es la descentralización. Se trata de acercar las manifestaciones artísticas a todos los ciudadanos porteños. Mataderos, La Boca, Caballito y Retiro, por nombrar algunos, cuentan con propuestas para todos los gustos. El lema de vacaciones de este año es "Mucha cultura, mucho Buenos Aires".

El público –grandes y chicos– acompañó las propuestas con una presencia masiva en los primeros días de vacaciones. Durante la primera semana de receso escolar, 65.000 personas habían participado de las actividades en museos, teatros y centros culturales.

Este acercamiento tiene que ver con la calidad y diversidad de las propuestas, que incluyeron, desde estrenos en teatro como *El redondel*, hasta la puesta en el Teatro Colón de *Los animales de la música*. También actividades internacionales como el "Festival Internacional de Títeres y Teatro Al Sur del Sur", la visita de los vecinos uruguayos del Circo Bosquimanos Koryak y el ciclo Veranimación de films de animación. La ciencia, como lugar de imaginación, dio el presente en el Planetario y en el Museo Chicos. También llamaron la atención del público el "Hágalo con sus propias manos" de los talleres de arte en el Recoleta, en el Museo de la Ciudad, en el Centro Cultural San Martín. Los adolescentes tuvieron lo suyo, por ejemplo, con Laiseca y su cine de terror, y con el rock en el C.C. Centeya. Las vacaciones terminan este domingo 6. Por eso, todavía queda tiempo de mucha cultura, mucho Buenos Aires.

EN CIFRAS

Según las estadísticas oficiales, éstas son las cifras de concurrencia de público en la primera semana de vacaciones 2006 a las distintas actividades organizadas por el Ministerio de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires.

PLANETARIO = **9.874** personas.

CIRCUITO DE ESPACIOS CULTURALES = **7.342** personas.

DIRECCIÓN GENERAL DE MÚSICA
al 22/07 = **380** personas.

COMPLEJO TEATRAL DE BUENOS AIRES
del 22/07 al 27/07 = **11.247** personas.

CENTRO CULTURAL GENERAL SAN MARTÍN
del 22/07 al 28/07= **5.855** personas.

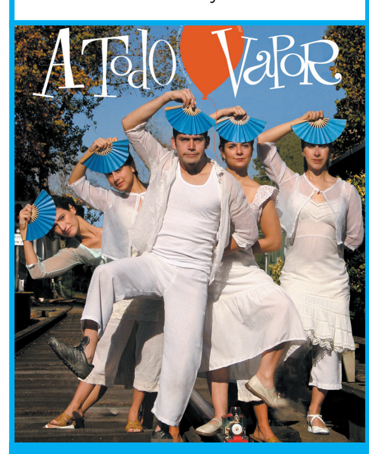
PROGRAMA CULTURAL EN BARRIOS
del 22/07 al 28/07= **4.290** personas.

TEATRO COLÓN
del 22/07 al 26/07 = **11.205** personas.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
del 22/07 al 28/07= **13.904** personas.

Total = 64.097 personas.

A todo vapor. Un espectáculo concebido con escenas entrelazadas por el recorrido de un pequeño tren que, desplazándose por paisajes inventados, propone un viaje poblado de imaginación y fantasías, con el acompañamiento de deliciosos fragmentos musicales. Así, el trencito Zig-Zag, guiado por la Diosa de la Luna, recorre ciudades inventadas, lugares suspendidos en el tiempo... En el final se proyectan imágenes y fotos, recuerdos de un viaje redondo cargado de humor, música y poesía.
El espectáculo cuenta con idea y dirección de Teresa Duggan, y sus protagonistas son Analía Cabanne, María Laura García, Lala Lafleur, Daniela Velásquez, Giancarlo Scrocco. La coreografía está a cargo de Teresa Duggan, con participación del elenco. Música: Eduardo Felenbok. Diseño de iluminación: Miguel Solowej - Teresa Duggan. Vestuario: Nam Tanoshii. Objetos: Gabriel Díaz. Realización de títere: Giancarlo Scrocco. Video: Guiye Fernández.



Espectáculo realizado con una beca del Fondo Nacional de las Artes. Funciones: desde hoy jueves hasta el domingo a las 17 hs. en la Sala Enrique Muiño del Centro Cultural General San Martín. $2

VERANIMACIÓN. Proyección de obras animadas en cine y video independiente de distintos países. *10 a 14 años.* Sala C. **[$1] Hoy a domingo, 14 a 18 hs. EL CIRCO DE PAPEL DE JUAN DEL RÍO.** Espacio participativo. Sala D. **[a la gorra] Hoy a domingo, 15.30 hs. CAMINITO DE HORMIGAS.** Títeres, teatro y objetos. De, dir. y realización de títeres: Carolina Erlich. Por grupo El Bavastel. **[a la gorra] Hoy a domingo, 17.30 hs. PAYASOS EN SU RUTA.** Teatro. De y dir: Paco Redondo. Por: Leonardo Trento, Soledad Serra y Ariel Poggi. Sala Juan Bautista Alberdi. *Dir. Gral. de Enseñanza Artística. 4373-8367.* Centro Cultural General San Martín. Sarmiento 1551. 4374-1251 al 59. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

■ **Hoy, 16 hs. CUENTO DE REYES CON EL ARTE.** Narración y actividad plástica en el marco de la muestra Fabuloquimerías. *$6.* **Hoy y viernes, 16 hs. 14.30 hs. ALICIA, UN PAÍS DE MARAVILLAS. 16.30 hs. EL PRÍNCIPE Y LA ROSA. 17.30 y 18.30 hs. UN ELEFANTE OCUPA MUCHO ESPACIO. Sábado y domingo, 14.30 hs. LA BELLA VALIENTE Y EL PRÍNCIPE DURMIENTE. 16.30 hs. C.NICIENTO. 17.30 y 18.30 hs. EL EMPERADOR FEO, COMO EL PATITO.** Por: La Galera Encantada. *$8.* Museo Larreta. Mendoza 2250. 4784-4040. Colectivos: 44, 55, 60, 63, 64, 80, 113, 114, 118.

■ **Hoy, 15.30 hs. EL CIRCO DE LOS SUEÑOS.** Por El Globo. *Desde 2 años. $7 y $5.* **Viernes a domingo, 15.30 hs. CYRANO DE BERGERAC.** De: Edmond Rostand. Versión libre: Germán Bermant. Por El Globo. *Desde 6 años. $6 y $8.*

Martes a domingo, 17.30 hs. AL TUN TÚN. Presenta *Abran la sonrisa*. *1 a 8 años. $8.* La Casona del Teatro. Av. Corrientes 1975. 4953-5595. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 60, 67, 102, 105, 142, 146, 155.

■ **Hoy a domingo, funciones a las 14.30, 16, 17.30 y 19 hs. OBRAS:** *Alicia un país de maravillas; Payaso de Oz; Blancanieves y los 8 enanitos; Yo así no juego más; C.Niciento; La bella valiente y el príncipe durmiente; El emperador feo, como el patito; El príncipe y la rosa; Historia con caricias; Un elefante ocupa mucho espacio.* De, puesta y dir.: Héctor Presa. Música: Ángel Mahler. Por La Galera Encantada. *$8. Informes: 4771-9295.* La Galera. Humboldt 1591. Colectivos: 34, 39, 108, 111, 140, 142, 166, 168.

■ **Hoy, 15 hs. A VER QUÉ VEO. 16 hs. CHICHES. 17.30 hs. EL CUMPLEAÑOS DE MARGARITA. Viernes, 15 hs. BELINDA LAVA LINDO. 16 hs. CHICHES. 17.30 hs. PÉREZ GIL CON AJO / PIRATAS. Sábado, 15 hs. GUAU. 16 hs. CHICHES. 17.30 hs. PÉREZ GIL PIRATAS. Domingo, 16.30 hs. FUNCIÓN SORPRESA.** Por: Grupo de Teatro Buenos Aires. *$8.* Auditorio UPB. Ciudad de La Paz 1972. 4784-9871. Colectivos: 38, 41, 57, 59, 60, 67, 68, 107, 113, 114, 133, 51, 152, 161, 168, 184, 194. Subte D.

■ **Jueves, 17 hs. Sábado, 16 hs. MIS CAJAS.** Humor, música, títeres y luz negra. *3 a 8 años.* De y dir.: Silvia Copello. Con: Daniel Ceriotti, Belén José y Alan Stivelman. *$7.* Del Pasillo. Colombres 35. 4981-5167. Colectivos: 2, 5, 7, 19, 26, 32, 41, 52, 56, 75, 84, 86, 88, 96, 99, 103, 111, 115, 127, 128, 132, 151, 160, 165, 168. Subte A.

■ **Hoy a domingo, 14 hs. EL HOMBRECITO DEL AZULEJO.** Títeres. De: M. Mujica Láinez. Dir.: Ángel Romero. Por grupo Tentempié. *$8.* **15 hs. EL MAGO DE OZ.** Comedia musical. Dir.: Gabriel Gestal. Por grupo Cofradía en Pro-Testa. *$10.* **16.30 hs. LA PLANTA DE BARTOLO.** Títeres. De: Laura Devetach. Dir.: Ángel Romero. Por grupo Tentempié. *$8.* **17.30 hs. TOY STORY - HISTORIA DE JUGUETES 4.** Comedia musical. Dir.: Gabriel Gestal. Por grupo Cofradía en Pro-Testa. *$10.* Liberarte. Av. Corrientes 1555. 4375-2341. Colectivos: 5, 6, 7, 9, 19, 23, 24, 26, 29, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 111, 115, 132, 142, 146, 180.

■ **Hoy a domingo, 15 y 17 hs. CANCIONES PARA ARGENTINITOS.** Musical folclórico infantil. De: Zulema Alcayata. Música: Waldo Belloso. Coreografía: Nydia Viola. *Desde $12.* Empire. Hipólito Yrigoyen 1934. 4953-8254. Colectivos: 2, 5, 6, 7, 12, 23, 24, 26, 37, 50, 56, 60, 64, 86, 95, 98, 102, 103, 105, 111, 140, 146, 150, 151, 168.

■ **Hoy a domingo, 15.30 hs. UN TIGRE EN EL GALLINERO.** Títeres. *0 a 7 años.* Dir.: Nelly Scarpitto. Por grupo El Nudo. Sala O. Pugliese. *$6.* **Hoy a sábado, 16 hs. Domingo, 16.30 hs. PULGARCITA.** Títeres y teatro negro. *Desde 3 años.* De y dir.: Antoaneta Madjarova. Por: Títeres del C.C.C. y grupo Kukla (Bulgaria). *$8.* Sala Solidaridad. **Hoy a domingo, 17 hs. LA "O" DE ODISEO.** Clown, aventuras y romance. *Desde 5 años.* De y por: grupo Amichis. Dir.: Cecilia Miserere. *$6.* Sala R.G. Tuñón. Centro Cultural de la Cooperación. Av. Corrientes 1543. 5077-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155.

■ **Hoy a domingo, 16 hs. VINCENT Y PAUL.** Un viaje imaginario y clownesco junto a Vincent Van Gogh y Paul Gauguin. *Desde 4 años.* De: Mariano Singer. Dir.: Ricardo Sverdlick. Con: Mariano Singer y Mariano Fabricante. *$8.* El Piccolino. Fitz Roy 2056. 4779-0353. Colectivos: 21, 111, 161, 166.

■ **Hoy a sábado, 15 hs. CANCIONES A UPA.** Musical. Desde 8 meses hasta 4 años. De: Mangone / Rufaldi. Dir.: Rufaldi / Valdez / Macaggi. Con: Milena Pezzi y María Marta Valdez. *$12.* **Hoy y viernes, 17 hs. Domingo, 15 hs. SOLUCIONES PARA IR A DORMIR S.A.** Títeres y teatro negro. De: Gabriela Hillar. Dir.: Natalia Bindenmaister. Por: Julio Bassan, Belén Denazis y Miriam Salto. *Desde 2 años. $12.* Auditorio Cendas. Bulnes 1350. 4862-3418. Colectivos: 26, 36, 92, 99, 106, 140, 142, 151, 160, 168.

■ **Domingo, 17 hs. LOS HERMANOS CRAUS.** Teatro, circo e imágenes digitales. De y por: Cuerda Floja. Dir.: Adrián Murga. *Desde 3 años. $12. Estudiantes y jubilados, $7.* Del Abasto. Humahuaca 3549. 4865-0014. Colectivos: 19, 36, 71, 92, 99, 127, 128, 151, 111.

■ **Hoy a domingo, 15 y 17 hs. LOS CAZUROS / DIVERSIÓN.** El teatro se transforma en un gran cuarto de juegos. De, dir. y por: Pablo Herrero y Ernesto Sánchez. Producción: Cuatro Cabezas. *Desde $20 (ticketek: 5237-7200).* Teatro Premier. Av. Corrientes 1565. 4374-2113. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

■ **Hoy a domingo, 17 hs. OBJETOS MARAVILLOSOS.** Una disparatada historia que descubre el humor en los objetos cotidianos. De y dir.: Hugo Midón. Por Vocal 5. *$18, $15 y $12.* **Viernes y sábado, 23 hs. Domingo, 19 hs. SUDESTADA.** Dir.: Gerardo Hochman. Por Cuatro Vientos. *Desde $15.* La Comedia. Rodríguez Peña 1062. 4815-5665. Colectivos: 10, 12, 29, 37, 39, 59, 60, 75, 99, 101, 102, 106, 108, 109, 111, 124, 132, 140, 142, 150, 152.

■ **Hoy a domingo, 17.30 hs. LA FLAUTA MÁGICA.** De Gabriela Marges, sobre la ópera de W.A. Mozart. Por Babel Teatro. *$10.* Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224 / 4815-4815. Colectivos: 5, 10, 17, 23, 26, 38, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 101, 106, 108, 109, 111, 129, 150, 152. Subte: D y C.

■ **Hoy a domingo, 16 y 18 hs. PASIÓN ANIMAL.** Circo. Dir.: Mario Pérez y Gabriela Ricardes. *$10.* Por El Coreto. **20.30 hs. CAN CAN.** Circo contemporáneo. Por el Coreto Circo. *$15.* El Coreto Circo Escuela. Soler 4637. 4832-6777. Colectivos: 12, 15, 21, 29, 34, 36, 37, 39, 41 55, 57, 59 60, 64, 67, 68, 93, 95, 111, 118, 126, 141, 152, 160.

■ **Sábado, 17 hs. VIAJE ZAPUCAI.** Un recorrido latinoamericano partir de técnicas teatrales, clown y algo de yoga. De y por: Juan Laso. Dir.: Tony Lestingi. *$10. Menores de 12 años, $5.* Bar El Taller. Serrano 1595, 1° piso. 4831-5501. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ **Viernes y sábado, 17 hs. CASCANUECES.** Por grupo Cuatro Vientos. *$8.* British Art Centre. Suipacha 1333. 4393-6941. Colectivos: 6, 17, 45, 56, 59, 67, 70, 86, 91, 100, 105.

■ **Hoy a domingo, 15, 17 y 18 hs. EL LIBRO MÁGICO DE LAS PRINCESAS.** Divertimento musical interactivo con actores y títeres. Dir. y puesta: Gustavo Bernal. Por grupo Alas. *$10.* Espacio Artístico Colette. **15 y 17 hs. DERECHOS TORCIDOS.** De y dir.: Hugo Midón. Música: C. Gianni. *$15 y $20.* Sala Pablo Picasso. **15.15 y 16.30 hs. CARACACHUMBA.** Faltaba más. Música rioplatense, historias y humor. *$10.* **17 hs. SIN ESCALAS.** Variedades circenses. Por La Pipetuá. *$10.* Sala Pablo Neruda. Paseo La Plaza. Av. Corrientes 1660. 6320-5302 / 4323-7200. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 38, 39, 50, 67, 102, 105, 142, 146, 155. Subte B.

■ **Hoy a domingo, 17 hs. ZOOILÓGICO.** Musical para chicos. De y música: Rubén Roberts. Dir.: Omar Calicchio. Con: Ivanna Rossi, Dan Breitman y elenco. *$10.* **Lunes a sábado, 15 hs. 5 ENCANTANDO.** *Dale que somos amigos*. Música sobre poesías de Elsa Bornemann. Puesta: Teresa Duggan. *Precio a confirmar.* Del Nudo. Av. Corrientes 1551. 4373-4006. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150.

■ **Lunes a viernes, 12.30 a 19.30 hs. Sábado y domingo y feriados, 15.30 a 19.30 hs. MUSEO PARTICIPATIVO DE CIENCIA.** Espacio de recreación interactivo para descubrir la ciencia mediante la curiosidad y el asombro. *$6. Menores de 4 años, gratis.* Centro Cultural Recoleta. Junín 1930. 4807-3260. Colectivos: 10, 17, 38, 61, 62, 59, 67, 92, 93, 101, 124, 130.

■ **Hoy a domingo, 15.30 a 17.30 hs. JOSE CANTA MUÑEKOTES.** Show musical infantil. Por Josefina "Jose" Lamarre. *$7.* Belisario Av. Corrientes 1624. 4373-3465. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 23, 24, 26, 37, 50, 60, 102, 105, 115, 116, 124, 146, 150, 155. Subte B.

■ **Hoy a domingo, 17 hs. CANTANDO CON ADRIANA.** Las canciones del jardín, y más. *De 0 a 6 años. $10 a $30. Menores de 1 año, gratis.* Auditorio de Belgrano. Virrey Loreto y Cabildo. 4783-1783. Colectivos: 41, 44, 59, 63, 65, 67, 68, 80, 113, 152, 168, 184. Subte D.

■ **Hoy a domingo, 17 hs. LUIS PESCETTI.** El cantautor presenta *Qué público de porquería*. *$10, $12 y $15.* ND Ateneo. Paraguay 918. 4328-2888. Colectivos: 5, 10, 17, 23, 26, 38, 39, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 101, 106, 108, 109, 111, 129, 150, 152. Subte: D y C.

■ **Hoy a domingo, 15.30 hs. LA BANDA DEL MUSIQUERO LOCO.** *$10.* Variedades Concert.

DESTACADOS DE LA SEMANA [Centro Cultural San Martín]

Sarmiento 1551

■ **CIRCO DE PAPEL DE JUAN DEL RÍO.** Chicos y grandes son invitados a participar de esta experiencia que, combinando juego y creación a partir del papel, resulta en la construcción de máscaras, marionetas, animales y muchos otros objetos. Colaboran: Agrupación Barrial Nuestro Hogar (La Boca); Imprenta Cooperativa "La Chilavert Recuperada" y Espacio No Avestruz. Participan, como invitados especiales, artistas, músicos y amigos del "Circo de Papel". **[$1] Hoy a domingo, 14 a 18 hs. Sala D. Hasta 6/8.**

DESTACADOS DE LA SEMANA [Casa de la Cultura]

Av. de Mayo 575

■ **MÚSICA.** [gratis] Jueves, 19 hs. **CICLO JÓVENES CON EL ARTE: ORQUESTA ESCUELA DE TANGO.** Viernes, 19 hs. **CONCIERTO DE GUITARRA. JUAN CARLOS PRATO.** Sábado, 19 hs. **GRUPO CROSSOVER.** Domingo, 18 hs. **CICLO DE TANGO. ORLANDO TRUJILLO Y SU CONJUNTO. Las entradas se entregan desde las 17 hs. en Planta Baja. Salón Dorado, 1º piso. 4323-9669.**

■ **VISITAS GUIADAS.** [gratis] Sábados, 16 y 17 hs. Domingos, 11 a 16 hs. (cada una hora). En español y en inglés. **Punto de encuentro: Bolívar 1.**

■ **CLASES DE TANGO DANZA.** [gratis] Sábados. Tres niveles de enseñanza: principiantes, intermedios y avanzados. **Patio Central.** Ciclo 2006: Se informa que se abrió la inscripción para un nuevo grupo solo para nivel principiantes y con cupo limitado. **Informes: 4323-9669/9489 o personalmente en Av. de Mayo 575 los días jueves, sábados y domingos de 13 a 20 hs.**

■ **TIENDA CULTURAL.** Lunes a viernes, 11 a 20 hs. Sábados, 12 a 20 hs. **Planta Baja. 4323-9400, int. 2009. Colectivos: 2, 6, 7, 9, 10, 17, 22, 24, 28, 29, 45, 56, 59, 64, 67, 70, 74, 86, 91, 98, 103, 105, 111, 126, 130, 142, 152. Subte: A, D y E.**

Circo Koryak. Queda tiempo hasta este domingo para presenciar el notable espectáculo que presenta la Compañía de Teatro de Muñecos de Uruguay Bosquimanos Koryak. Se trata de una obra orientada al publico infantil, con todos los condimentos que pueden encontrarse en el circo pero con un plus de magia, ya que los 15 artistas - muñecos que se presentan realizan pruebas que "a los humanos les sería imposible". Algunos de estos personajes son: "Biliti", una especie de malabarista que trabaja con ocho pelotas; "Too-Fu" del espectáculo "Aku", realiza un número artístico con una sola bola, fraccionando su cuerpo; "Anuk" y "El Perro", realizan una performance de acrobacia; "El Hombre Monociclo" que manipula una cuerda donde otro muñeco hace equilibrio; "Sr. Nelson" un muñeco presentador, y un ayudante que tendrá la oportunidad de realizar un juego de magia, Oleg, el de la caja.

Las funciones se realizarán hasta el próximo domingo en la Sala Villa Villa del Centro Cultural Recoleta, a las 16 hs. Entrada, $10.

Av. Corrientes 1218. 4381-0345. Colectivos: 6, 24, 26, 39, 45, 50, 59, 67, 70, 75, 98, 99, 106, 109, 142, 146, 180. Subte B.

■ Hoy a domingo, 10 a 18 hs. **GRANJA EDUCATIVA "EL CAMPO EN LA CIUDAD".** Visitas guiadas, talleres de huerta, ordeñe y amasado de pan, juegos y más. *$7. Menores de 10 años, $3,50. Menores de 4 años, gratis. Se suspende por lluvia.* Facultad de Veterinaria. Av. Chorroarín 240. 4524-8412. Colectivos: 24, 47, 57, 78, 105, 109, 113, 133, 146.

■ [gratis] Sábado, domingo y feriados, 10.30 y 15.30 hs. **VISITAS GUIADAS.** Para explorar los bosques con un guía, participar de juegos interactivos, realizar avistajes de aves, y más. *Sólo acompañados por un mayor.* Reserva Ecológica Costanera Sur. Av. Tristán Achával Rodríguez 1550. 4315-1320. Colectivos: 20, 29, 86.

■ Hoy a domingo, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17 y 18 hs. **LA ARMONÍA DEL UNIVERSO.** Espectáculo para todas las edades. *$4.* [gratis] Hoy a domingo, desde las 11 hs. **FERIA DE CIENCIAS.** Observaciones, actividades científicas y experimentos, teatro, títeres, música y chocolate científico en el Parque. Desde 18.30 hs. **OBSERVACIONES CON TELESCOPIO.** Luna, Saturno, Júpiter, estrellas dobles, cúmulos estelares. 11.30. **LAS MARIONETAS DE MIRTA.** De, dir. y por: Mirta Soto. Planetario Galileo Galilei. Av. Sarmiento y Belisario Roldán. 4771-6629 / 9393. Colectivos: 37, 130, 160.

MÚSICA

[clásica]

TEATRO COLÓN

■ Lunes y Martes, 20.30 hs. **GERSHWIN, ESE HOMBRE QUE AMAMOS.** Homenaje al compositor de jazz neoyorquino, con dirección musical de Ernesto Acher al frente de una Orquesta Sinfónica, y la participación de Jorge Navarro en piano, Eduardo Casalla en batería y Carlos Álvarez en contrabajo. *Gershwin, el hombre que amamos* es un concierto con las canciones más famosas de George Gershwin, como "Someone to Watch Over Me", "Fascinating Rhythm" y una selección de *Porgy and Bess*, entre otras, interpretadas en el particular formato de trío de jazz respaldado por orquesta sinfónica. Ernesto Acher y Jorge Navarro irán presentando los temas, contando anécdotas del compositor y su obra, con lugar para el humor. *Desde $25 (en venta únicamente mediante Ticketek, 5237-7200).* Tucumán 1171. 4378-7315. Colectivos: 5, 24, 26, 75, 99, 100, 106, 109, 132, 146.

■ [gratis] Jueves, 21 hs. **CONCIERTO.** Recital de piano con Dimitri Vassilakis, con la participación de Sylvie Robert, soprano. Casa de Cultura. Fondo Nacional de las Artes. Rufino de Elizalde 2831. 4808-0553. Colectivos: 37, 38, 41, 59, 60, 67, 92, 93, 95, 102, 110, 128, 130.

■ [gratis] Viernes, 20 hs. **CORO POLIFÓNICO NACIONAL.** Director invitado: Ariel Alonso. *Cuatro motetes* de Copland y *Réquiem* de Duruflé. Solistas Raquel Winica (mezzo), Martín Caltabiano (barítono) y Luis Caparra (órgano). Colegio La Salle. Riobamba 650. Colectivos: 24, 50, 60, 109, 146, 155. Subte B.

■ [gratis] Martes, 20 hs. **CUARTETO DE CUERDAS DEL SUR.** Acompaña Dora de Marinis. Homenaje a Alberto Ginastera: Cuartetos para cuerdas Nº 1 y 2. AMIA. Pasteur 633. 4959-8892. Colectivos: 29, 41, 60, 61, 68, 106, 111, 118, 142. Subte B.

■ Sábado y domingo, 18 hs. **INTEGRAL DE LAS SUITES PARA VIOLONCELLO DE BACH (II).** *Suite 2 en Re menor BWV 1008*, *Suite 4 en Mi bemol mayor BWV 1010* y *Suite 6 en Re mayor BWV 1012*. Solista: Ricardo Sciammarella. *$25.* Academia Bach. Museo Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0228. Colectivos 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100.

■ [gratis] Miércoles, 13 hs. **ORQUESTA DE CONCIERTO BUENOS AIRES.** Dirigida por Mario Benzecry, con Rafael Gíntoli como solista en violín. Interpretarán *Las Cuatro Estaciones* de Vivaldi. Mozarteum. Teatro Gran Rex. Av. Corrientes 857. 4322-8000. Colectivos: 5, 6, 7, 17, 22, 24, 26, 59, 67, 132. Subte: B, C y D.

■ [gratis] Miércoles, 20 hs. **PROYECTO PANGEA.** Ya-Ting Liou y Blas González (piano). Difundirán música de compositores de Europa, Asia, Oceanía y las Américas: Liszt, Özdemir, Tarrats y Snyder. Av. Córdoba 2445. Colectivos: 61, 62, 75, 95, 99, 108, 109, 118, 132, 188, 194.

[rock]

■ Jueves y viernes, 21 hs. **DIVIDIDOS.** *Desde $35.* Luna Park. Av. Corrientes y Bouchard. 4311-5100. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 61, 62, 74, 91, 126, 130, 140, 143, 152.

■ Jueves, 22 hs. **LA PERCANTA.** *$4.* Planta Alta. Av. Rivadavia 7609. Colectivos: 1, 2, 5, 25, 36, 49, 53, 55, 63, 76, 85, 86, 88, 92, 96, 104, 113, 133, 136, 141, 153, 163.

■ Jueves, 21 hs. **VÉRTIGO COLECTIVO.** *$10.* Centro Cultural Borges. Viamonte y San Martín. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 29, 33, 45, 50, 56, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 109, 115, 126, 130, 140, 143, 152, 195.

■ Viernes, 23 hs. **SONOTIPO.** *$8.* Centro Cultural Ernesto Sábato. Facultad de Cencias Económicas (UBA). Uriburu 763. Colectivos: 24, 26, 95, 101, 115, 124, 132, 146, 180.

■ Viernes, 23.30 hs. **MEMPHIS LA BLUSERA.** *Desde $20.* La Trastienda Club. Balcarce 460. 4342-7650. Colectivos: 2, 9, 10, 20, 22, 24, 28, 29, 45, 86, 103.

■ Viernes, 0.30 hs. **ANTONIO BIRABENT.** *Desde $15.* Club del Vino. Cabrera 4737. 4833-0048/0049. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ Sábado, 19 hs. **EL OTRO YO.** *Desde $20.* Teatro Flores. Av. Rivadavia 7806. 4899-0313. Colectivos: 1, 2, 25, 36, 49, 52, 55, 63, 76, 85, 88, 92, 96, 104, 113, 134, 153, 163, 172, 180.

■ Sábado, 21 hs. **EL JAGUAR.** *$8.* Asbury Rock. Av. Rivadavia 7525. Colectivos: 1, 2, 25, 36, 49, 52, 55, 63, 76, 85, 88, 92, 96, 104, 113, 134, 153, 163, 172, 180.

■ [gratis] Domingo, 15 hs. **PATADA DE MULO.** Playón de Costanera Sur y Reserva Ecológica. Colectivos: 2, 4.

■ Domingo, 20 hs. **LOS PARRALEÑOS - LOS MOJITOS.** *$7.* Hotel Bauen. Av. Callao 360. Colectivos: 5, 6, 7, 12, 24, 26, 37, 50, 60, 124, 146, 150, 180.

■ Lunes, 20 hs. **OJAS.** *$8.* Bartolomé Mitre 1372. Colectivos: 5, 6, 7, 23, 24, 26, 29, 39, 50, 102, 146, 180.

■ Miércoles, 20 hs. **AMINOWANA - EL SOLAR DUB.** *$8.* Club Bufón. Lavalle 3177. Colectivos: 26, 99, 29, 41, 61, 118, 140.

[tango]

■ Jueves, 21 hs. **BRIAN CHAMBOULEYRON.** *$15.* Viernes, 21 hs. **JAQUELINE SIGAUT Y CARACOL.** *$15.* Sábado, 21 hs. **RAMIRO GALLO QUINTETO.** *$15.* Miércoles, 21 hs. **SILVINA TABBUSH - MANUELA LAVANDERA.** *$15.* El Argentino. Maipú 761. 4328-6415 / 6391. Colectivos: 7, 9, 10, 17, 23, 45, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 106, 109, 111, 115, 140.

■ Jueves, 22 hs. **EL MOTIVO TANGO: TANGHETTO.** *$12.* Sábado, 21 hs. **EL YOTIVENCO.** *$15.* Club Villa Malcolm. Av. Córdoba 5064. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ Viernes, 21.30 hs. **ORQUESTA EL ARRANQUE.** *Desde $18.* Sábado, 21.30 hs. **ENCUENTRO A TODO TANGO: CÉSAR SALGÁN Y UBALDO DE LÍO - RAÚL GARELLO ORQUESTA.** *Desde $20.* Club del Vino. Cabrera 4737. 4833-0048 / 0049. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ [gratis] Sábado, 17 hs. **BUENOS AIRES ESQUINA BOEDO: HERNÁN "CUCUZZA" CASTIELLO Y JAQUELINE SIGAUT.** Café Esquina Osvaldo Pugliese. Boedo y Carlos Calvo. Colectivos: 7, 20, 53, 75, 88, 97, 115, 126, 127, 128, 160, 180. Subte D.

■ Domingo, 19 hs. **SOFÍA TASSARA.** *$10.* 36 Billares. Av. de Mayo 1265. 4381-5696. Colectivos: 23, 39, 56, 60, 64, 102, 105, 151, 168. Subte A.

■ Domingo, 21 hs. **LEOPOLDO FEDERICO.** Teatro Colón. Libertad 621. 4378-7344. Colectivos: 7, 9, 10, 17, 23, 45, 59, 67, 70, 75, 99, 100, 106, 109, 111, 115, 140.

■ Miércoles, 21 hs. **TANGOS REOS Y DE LOS OTROS: LUCRECIA MERICÓ.** *$30.* Café Homero. Cabrera 4946. 4775-6763. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

[música popular]

■ Jueves, 22.30 hs. **IYAMBA.** *$8.* Saint's Bar. Lavalle 4082. Colectivos: 26, 106, 109, 140, 151, 160, 168.

■ Jueves y viernes, 20.30 hs. Sábado, 20 hs. **NOCHE FLAMENCA: SOLEDAD BARRIO.** *Desde $20.* Teatro Avenida. Av. de Mayo 1222. 4381-0662. Colectivos: 23, 39, 56, 60, 64, 86, 102, 105, 151, 168.

■ Jueves, 20 hs. **MAURO VICINO Y EMILIANO GONZÁLEZ.** Viernes, 20 hs. **JAVIER BAGALÁ Y TAVO SANTO.** Why Not. Reconquista 757. 4311-5967. Colectivos: 6, 22, 23, 56, 61, 62, 109, 115, 126, 130, 140, 195.

■ Jueves, 21 hs. **PEQUEÑA ORQUESTA REINCIDENTES.** *Desde $15.* Sábado, 0.30 hs. **MEX URTIZBEREA.** *Desde $15.* Miércoles, 21 hs. **CHANGO SPASIUK Y DARÍO ESQUENAZI.** *Desde $30.* Club del Vino. Cabrera 4737. 4833-0048 / 0049. Colectivos: 15, 55, 57, 140, 151, 168.

■ Jueves, 21 hs. **ALEJANDRO OLIVA: LOS NADIES.** *$10.* No Avestruz. Humboldt 857. 4771-1141. Colectivos: 19, 21, 34, 71, 93, 111, 127, 176.

■ Viernes, 20.15 hs. **SUPERJAZZ BAND.** *$9.* YMCA Jazz Club. Reconquista 439. 4311-4785. Colectivos: 6, 22, 23, 26, 28, 33, 45, 50, 56, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 109, 115, 126, 130, 140, 143, 152, 195.

■ [gratis] Viernes, 21.30 hs. **L. MARQUESANO, A. MARQUESANO Y D. GAZZANIGA.** Restó del Vivero. Pedro Goyena 1311. 4988-1129. Colectivos: 26, 36, 53, 85, 86, 105, 132, 134, 153, 163, 180.

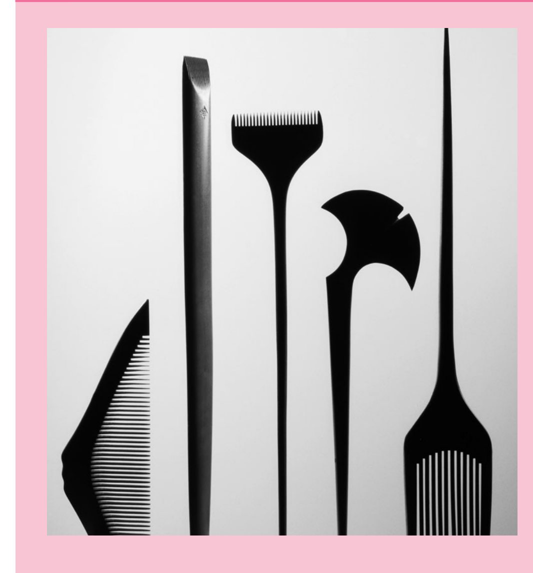
■ Sábado, 22 hs. **ZO'LOCA? TRÍO.** *$12.* No Avestruz. Humboldt 857. 4771-1114. Colectivos: 19, 21, 34, 71, 93, 111, 127, 176.

■ Sábado, 22 hs. **RAFAEL AMOR.** *$15.* Teatro La Máscara. Piedras 736. 4307-0566. Colectivos: 2, 17, 20, 59, 67, 70, 91, 100, 105, 195.

▶ LA XIII EDICIÓN DEL **"FESTIVAL DE LA LUZ" COMIENZA EN EL CENTRO CULTURAL RECOLETA**

El secreto encanto de la fotografía

Desde hoy y hasta el 30 de septiembre se realizará este encuentro que permite a fotógrafos de todo el mundo y todas las disciplinas mostrar su trabajo e interactuar con el público. El Recoleta será la principal sede en Buenos Aires. Allí habrá diecinueve exposiciones, entre las argentinas y las extranjeras.





Esta tarde a las 19 hs. será inaugurada en el Centro Cultural Recoleta la edición 2006 de los "Encuentros Abiertos de Fotografía - Festival de la Luz", que comprenden una enorme cantidad de actividades fotográficas que se realizarán hasta el 30 de septiembre en museos, centros culturales, galerías y espacios de arte. La particularidad de este año es que por primera vez tendrá como sedes a Salta y Neuquén, juntamente con Buenos Aires. Participarán más de 400 artistas de distintos países, en un espacio de intercambio y comunicación entre fotógrafos de todas las disciplinas, lugares y orígenes que se abre al público para generar un fenómeno cultural masivo.

En la sede Buenos Aires se presentarán 91 exposiciones, con la adhesión de 45 galerías privadas que presentan sus propios artistas. El Centro Cultural Recoleta será la principal sede en Buenos Aires, con 19 exposiciones argentinas y extranjeras. Además, habrá exposiciones y actividades en el Centro Cultural Borges, la Biblioteca Nacional, el Palais de Glace, el Museo Nacional de Bellas Artes, el Centro Cultural San Martín, el Teatro San Martín, El Centro Cultural Ricardo Rojas y las cuatro sedes de la Alianza Francesa.

En el C.C. Recoleta se presentará la muestra "Realidad (i) Realidad", integrada por 30 artistas de Argentina, Chile, Puerto Rico y Brasil seleccionados de entre 400 portfolios que se presentaron a la convocatoria que realizó el Festival con un año de anterioridad a través de Internet. Los seleccionados son Marina Ruesta, Guillermo Schrodeck Hardt, Arturo Aguiar, Raquel Gociol, Federico Merea, Pablo Oliveri, Ricardo Bacalor, Noemí Pergament, Marino Balbuena, Diego Ranea, Guy Veloso (Brasil), Nacho Codrón, Jorge Leiva, Carolina Santos, Federico Miri, Edgardo Luis Delfino, Liliana Sánchez, Sergio Fasola, Vero Roig, Pablo Soria, Víctor Vázquez (Puerto Rico), Gustavo Pirola, Adrián Rocha Novoa, Tony Valdez, Graciela Roldán, Lucila Bodelon, Alejandro Boggan, Constanza Mulli, Andrea Arrigí y Samuel Shats (Chile).

DESTACADOS DE LA SEMANA [Centro Cultural Recoleta]

Junín 1930

■ **PAISAJES.** En el marco de los XIV Encuentros Abiertos de Fotografía, Festival de la Luz 2006, Eduardo Gil presenta esta muestra sobre la que señala: "Estos trabajos pertenecen a un cuerpo de obra más amplio en el cual reflexiono, desde la fotografía, acerca de los géneros en la historia del arte. Forman parte de un trabajo de autodeconstrucción respecto de mi obra y de mi historia; en este caso suprimo aquello que siempre estuvo presente en mis fotografías y en mi discurso: la mirada. Paisaje humano, topografía sensible, registro objetivo, erotismo, máscara funeraria, equivalente stieglitzniano… son todas lecturas posibles que me interesan y que se entrecruzan". Gil expuso su obra personal en más de 180 muestras, tanto individuales como colectivas, en la Argentina, Alemania, Austria, Brasil, Cuba, Eslovaquia, España, Estados Unidos, Francia, Guatemala, Holanda, Italia, Malasia, México, Puerto Rico, Suecia, Tailandia, Venezuela y Vietnam. Sus obras forman parte de acervos permanentes de museos e instituciones internacionales así como de importantes colecciones particulares. **Inaugura hoy, 19 hs. Sala C. Martes a viernes, 14 a 21 hs. Sábados, domingos y feriados, 10 a 21 hs. Hasta 30/9.**

DESTACADOS DE LA SEMANA [Museos]

Defensa 219.

■ **TERRENO DE ARTE EXPERIMENTAL FASE 2: ARTE Y NATURALEZA. Visita guiada por los artistas.** Coordinada por la curadora, Claudia Aranovich. Además, se exhibirá material audiovisual sobre los artistas participantes: Edgardo Madanes, Carola Zech, Cristina Tomsig, Gerardo Feldstein, María Guallar, Gerardo Wolghemuth, Diana Schufer y Enrique Banfi. Un globo gigante de mimbre que parece haber crecido en un árbol (Madanes); un flujo de ramas rojas que surge de un árbol para sumergirse en la tierra en un ritmo que podría ser infinito (Guallar); planos de colores vibrantes que aparecen como un juego en medio del paisaje (Zech); brazos fantasiosamente largos extendiéndose hacia el árbol más indefenso (Feldstein). Un sinfín de formas puras y leves (Tomsig); un espejo de agua que incita a verse reflejado (Wolghemuth); un árbol y un lecho de hojas que dejan oír secretos de amor (Schufer); esculturas que susurran antiguas leyendas (Banfi). *Para chicos y grandes. Sábado 29 de julio a las 15.30 en los jardines del Centro de Museos de Buenos Aires.* Además, la muestra podrá verse hasta el 3 de septiembre (martes a viernes, 14 a 18, y sábados y domingos, 10 a 19 hs.). Durante las vacaciones de invierno, hasta el 6 de agosto, la entrada es libre y gratuita. Del 8 al 20 de agosto: martes a viernes, $3; sábados y domingos, gratis. **Av. De los Italianos 851, Puerto Madero. Costanera Sur. Colectivos: 4, 6, 20, 22, 26, 28, 33, 50, 54, 61, 62, 74, 91, 93, 99, 105, 126, 129, 130, 140.**

DESTACADOS DE LA SEMANA [Teatro Colón]

Tucumán 1171

■ **DER KAISER VON ATLANTIS O LA MUERTE ABDICA.** *Op. 49.* Considerada en su momento como parte de la música degenerada que, entre otros, se refiere a los trabajos de compositores judíos. Fue escrita por Viktor Ullmann sobre libreto de Peter Kien, durante su estadía en el campo de concentración nazi de Terezin en 1943, poco antes de ser asesinado en Auschwitz en 1944, junto con otros grandes compositores como Pavel Haas y Hans Krasa. Presentada con enorme éxito por el Teatro Colón durante las temporadas 2003 y 2004, y luego en el interior y exterior del país, contará con la dirección musical de Guillermo Brizzio y régie de Marcelo Lombardero. Es una ópera para siete cantantes y trece instrumentistas. Integran el reparto Kaiser Overall / Luciano Garay, Der Tod / Hernán Iturralde, Der Lautsprecher / Gui Gallardo, Harlekin / Enrique Folger, Bubikopf / Laura Rizzo, Der Trommler / Alejandra Malvino y Ein Soldat / Gabriel Renaud. Escenografía y vestuario: Gastón Joubert. Iluminación: Rubén Conde. Ópera de Cámara y Ensamble de la Ópera de Cámara del Teatro Colón. **Serán tres funciones, mañana y el sábado a las 20.30 y el domingo a las 17 hs. Entradas: desde $5 en boletería, únicamente en efectivo. Tucumán 1171. 4378-7315.**

PREGUNTAS A BUENOS AIRES

POR REP





Nuevos cursos de capacitación. Continúa la inscripción para los nuevos cursos de capacitación que desarrolla la Dirección General de Promoción Cultural a través de su Programa Bibliotecas para Armar. **Son gratuitos y están destinados a docentes, bibliotecarios y adultos interesados en incentivar la lectura en niños y adolescentes. CAPACITACIÓN EN NARRACIÓN ORAL Y LECTURA EN VOZ ALTA.** Nociones teórico - prácticas acerca de la narración de cuentos. Distintas corrientes y técnicas. Preparación del texto para ser contado. Nociones del uso y cuidado de la voz. Experimentación expresiva. Relajación y juegos teatrales. Selección del material adecuado según el auditorio. **Comienza el lunes 7/8, 17 hs. Duración: 10 encuentros.** Coordina: Gabriela Halpern. **CAPACITACIÓN EN LECTURA LITERARIA. EXPLORANDO GÉNEROS: INTRODUCCIÓN A LOS GÉNEROS NARRATIVOS.** Lectura, análisis y desarrollo de algunos géneros literarios: novela histórica, relato policial, género íntimo y ciencia ficción. Estudio de casos representativos. **Comienza el jueves 10/8, 17 hs. Duración: 8 encuentros.** Coordina: Mario Méndez. **Cada curso se dictará en los arcos de la Estación Hipólito Yrigoyen (Pasaje Juan Darquier e/ Osvaldo Cruz y Villarino, Barracas). Informes e inscripción: 4331-0706, o bibliotecasparaarmar@buenosaires.gov.ar. Los cursos son gratuitos y las vacantes limitadas.**

Cine para leer. Continúa el ciclo que tiene como objetivo acercar a los niños y adultos a los textos literarios llevados a la pantalla grande, como una herramienta más para la difusión de la literatura.
Agosto. Todas las semanas, con entrada libre y gratuita. EL CARTERO. De Michael Radford, basada en la novela *Ardiente paciencia* del chileno Antonio Skármeta. **Miércoles 2, 14 hs.** Biblioteca La Edad Dorada. Culpina 1021, Flores. **Viernes 11, 18 hs.** Biblioteca Juntos Somos Más. Pasaje Pernambuco 2244, La Paternal. **Viernes 18, 15 hs.** Biblioteca Emanuel. Manzana 26, Casa 20, Villa 21, Barracas. **Viernes 25, 14 hs.** Biblioteca Del Hogar 20. Tronador 4460, Saavedra.

Circuito de Espacios Culturales

Los centros y espacios culturales dependientes de la Dirección General de Promoción Cultural acercan la más variada oferta de actividades para los vecinos de la Ciudad. Para los espectáculos en sala, las entradas pueden retirarse en la sede correspondiente una hora antes de la función.

BARRACAS
CENTRO CULTURAL SUR
Av. Caseros 1750. 4306-0301.
■ **[gratis] Jueves a domingo, 15.30 y 17 hs. TÍTERES.** Funciones para chicos. **Jueves a domingo, 18 hs. 150 KM SIN TI.** Espectáculo de circo. **Viernes, 21 hs. TANGO.** Con Luciana Panaino. **22 hs. VARIETÉ SIN FRONTERAS.** Teatro, circo y humor. **Sábado, 19 a 23 hs. DÍA NACIONAL DE BOLIVIA.** Festejos. **Domingo, 20 hs. TANGO.** Gabriela Ferrari presenta *El firulete*. **Martes y miércoles, 21 hs. TROPA CÓSMICA.** Recital con trovadores locales y extranjeros. Colectivos: 6, 9, 25, 28, 37, 65, 91, 95, 134.

COLEGIALES
C.C. CARLOS GARDEL
Olleros 3640. 4552-4229.
■ **[gratis] Jueves y viernes, 16 hs. CINE.** *Para toda la familia.* **Viernes, 20 hs. FOLCLORE.** Con Cecilia Pastorino. **Sábado, 16 hs. LOS TRUCOS DE DON JUAN EL ZORRO.** Espectáculo teatral. **21 hs. COREOGRAFÍAS PORTEÑAS. Domingo, 13 hs. FESTEJOS DEL DÍA DEL NIÑO.** Con la Asociación Civil Cumpleaños Feliz. **Desde las 18 hs. TANGO.** Clases y milonga. Colectivos: 19, 39, 42, 142, 168, 184.

FLORES
C.C. MARCÓ DEL PONT
Artigas 205. 4612-2412.
■ **[gratis] Jueves, 15.30 hs. TÍTERES NISSIN.** Funciones para chicos. **Viernes y sábado, 15.30 hs. ESPECTÁCULO DE CLOWN.** Con: Mariana Herbestein y Johanna Mizrahi. **Viernes, 19.30 hs. INTRODUCCIÓN A LA ÓPERA.** Análisis de fragmentos de Tosca y Turandot. **Sábado, 20.30 hs. SE ME MURIÓ ENTRE LOS BRAZOS.** De: Alberto Drago. Dir.: Marisa Dilarregui. Por Teatrando. **Domingo, 15.30 hs. OBRO CODOBRO.** Teatro infantil con muñecos y música. Por La Tinaja. **16.30 hs. PAÑUELOS MÁGICOS.** Con: Ana Spisso, Graciela Stabile y Marta Imbriale. **17.30 hs. HISTORIAS DE BARRIOS, VIDAS Y MILAGROS.** Narración oral. Dir.: Lili Meier. Por: Que No Se Corte La Palabra. Colectivos: 36, 55, 86, 92, 132, 136, 141.

PARQUE CHACABUCO
C.C. ADÁN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200. 4923-5876.
■ **[gratis] Jueves y viernes, 16 hs. Domingo, 17 hs. MIRANDO EL CIELO.** Teatro para toda la familia. Por El Hormiguero Teatro. **Jueves y viernes, 18 hs. Domingo, 15 hs. UN CANGURO EN LA CIUDAD (EL VIAJE DE BUMBUKI).** Teatro para toda la familia. Adaptación de Marta Silva sobre "Cuentos a salto de canguro", de Elsa Bornemann. Por Calabazas y Cía. **Sábado, 15 y 17 hs. EL GRAN ROBO.** Circo y humor. Dir.: Gabriel Villanueva. Por Circo Toupet. **19 hs. LUZ DE MAÑANA EN UN TRAJE MARRÓN.** Teatro para jóvenes y adultos. De: Daniel Veronese. Dir.: Osmar Núñez. Por El traje. Colectivos: 26, 44, 56, 103, 134. Subte E.

MONTSERRAT
C.C. PLAZA DEFENSA
Defensa 535. 4342-6610.
■ **[gratis] Jueves y viernes, 15 hs. Sábado, 15.30 hs. TÍTERES.** Funciones para chicos. **Viernes, 20.30 hs. TANGO.** Con Trío Reo. **21 hs. COREOGRAFÍAS PORTEÑAS.** Tango-danza. Por Alejandro Suaya. **Sábado, 19.30 hs.** Varieté. Por Teatrocirco. **Domingo, 17 a 21 hs. TANGÓDROMO.** Clases y milonga. Colectivos: 24, 28, 29, 33, 54, 62, 64, 74, 86, 93, 130, 152.

PARQUE AVELLANEDA
COMPLEJO CULTURAL CHACRA DE LOS REMEDIOS
Av. Directorio y Lacarra. 4671-2220.
■ **[gratis] Jueves, 14 hs. PASEO POR EL ARTE EN FAMILIA.** Visitas a las obras de arte con actividades expresivas. **15 hs. MÚSICA, TÍTERES, ACCIÓN.** Con: Enrique Laidich. **Viernes, 14.30 hs. MANOS A LA MÚSICA.** Taller de música y construcción de instrumentos. **23 hs. RECORDANDO, MEMORIAS DE LOS PUEBLOS ORIGINARIOS.** Encuentro para compartir saberes y vivencias de los pueblos originarios. **Sábado, 14.30 hs. DANZAS FOLCLÓRICAS.** Taller. **15.30 hs. RONDAS DEL MUNDO PARA NIÑOS.** Actividad de danzas circulares. **Domingo, 15 hs. MÚSICA ANDINA.** Taller. **15 hs. ABYA-YALA.** Fusión folclórica latinoamericana. **15.30 hs. PORCELANA EN FRÍO.** Taller. **15.30 hs. ROCK.** Con La Trifásica. Colectivos: 36, 46, 55, 92, 104, 126, 155, 180.

SAN CRISTÓBAL
C.C. JULIÁN CENTEYA
Av. San Juan 3255. 4931-9667.
■ **[gratis] Jueves, 19 hs. CINE DE SÚPER ACCIÓN Y TERROR.** Se proyecta *Kairo / Pulse*. Dir.: Kiyoshi Kurosawa. Colectivos: 41, 53, 118, 128, 155, 188.

Una semana por monedas

JUEVES Y VIERNES

[gratis] DIRECCIÓN DE LIBRO. Jueves, 16 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES. Reunión de Poetas y Cuentistas, coordinada por Inail Rodite. **Biblioteca Cané. Carlos Calvo 4319. Colectivos: 7, 15, 20, 28, 53, 56, 65, 85, 86, 88, 91, 96, 112, 134. Viernes, 15 hs. DESPERTANDO LOS SENTIDOS EN VACACIONES: CÍRCULO DE CUENTA CUENTOS.** Narraciones a cargo de Claudio Ledesma. Cuentos de E.A. Poe, H. Quiroga y muchos otros y "Cuentos de autores del Río de la Plata" como P. Orgambide, E. Galeano, J. Cortázar, M. Benedetti, M. Denevi, y muchos otros. **Biblioteca Yunque. Soldado de la Frontera 5210. Block 28, Lugano. Colectivos: 28, 91, 114, 117, 141, 150, 185, 188.**
[bono contribución $2] CHICOS. VISITAS GUIADAS PARTICIPATIVAS. Jueves, 15.30 hs. (repite domingo). SECRETOS PINTURAS Y MENSAJES. Mensajes escondidos en las pinturas corporales de la sociedad Selknam. **Viernes, 15.30 hs. EL VIAJE DE JEMMY.** Historia de unos niños yámanas del siglo XIX. **Museo Etnográfico Juan B. Ambrosetti. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105.**
[gratis] CICLO EL CINE Y LA POLÍTICA. Viernes, 18.30 hs. PRISIONEROS DE LA TIERRA. Dir.: Mario Soffici. **Legislatura de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, Salón San Martín. Perú 160, Piso Principal.**
[gratis] Viernes, 19 hs. CLÁSICA Y CONTEMPORÁNEA. Lucía Losavio (piano), Rodolfo Rosón (corno) y Juan Carlos Prato (guitarra). **Casa de la Cultura, Salón Dorado. Av. de Mayo 575, 1º piso. 4323-9669. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 29, 64, 86, 91, 105, 111.**

SÁBADO Y DOMINGO

[a la gorra] CHICOS. VISITAS GUIADAS PARTICIPATIVAS PARA CHICOS. Sábado, 15.30 hs. VISTIENDO A UNA MUJER INCA. Arte textil precolombino, con imágenes, objetos y una actividad divertida. **Museo Etnográfico Juan B. Ambrosetti. Moreno 350. 4331-7788 / 4345-8196. Colectivos: 2, 9, 10, 22, 24, 28, 29, 56, 64, 86, 91, 103, 105, 111. [gratis] Viernes, 18 hs. MIS CAJAS.** Comedia musical infantil. De y dir.: Silvia Copello. Con: Daniel Ceriotti, Belén José y Alan Stivelman. Ciclo Teatro Itinerante. **Club Arquitectura. Av. De los Constituyentes y Fco. Beiró. Colectivos: 80, 84, 87, 111, 113, 123, 133, 140, 168. Sábado, 18 hs. LAS AVENTURAS DE JUAN MOREIRA.** Comedia infantil con títeres. Versión de Roberto Cortizo sobre la obra de los hermanos Podestá y la novela de Eduardo Gutiérrez. Dir.: Patricia Corsánego. Con: Roberto Cortizo, José María Marcos y César Mont. Ciclo Teatro Itinerante. **Asociación Atlética Argentinos Juniors, sede Resurgimiento. Artigas 2262. Colectivos: 24, 47, 57, 78, 105, 109, 113, 133, 146. FAUSTO... CON COMENTARIOS DE ANASTASIO EL POLLO.** Comedia infantil con títeres. Versión libre y dir.: Gabriela Marges, sobre el poema de Estanislao del Campo. Con: Roberto Municoy, Pasha Kyslychko, y elenco. Ciclo Teatro Itinerante. **Club Yupanqui. Guaminí 4512, Villa Lugano. Colectivos: 50, 80, 86, 141, 143, 193. Domingo, 19 hs. EL CASCANUECES Y EL REY DE LOS RATONES.** Comedia infantil con canciones. Versión del cuento de Hoffman. Dir.: Adriana Tello. Por grupo YopoloKo. Música de P.I. Tchaicovsky. Ciclo Teatro Itinerante. **Club Pedro Echagüe. Portela 852, Flores. Colectivos: 4, 86, 114, 141.**

Bares Notables. El Programa Cultural en Bares Notables ofrece la siguiente programación para este fin de semana:
Viernes, 19 hs. CALAMBRE. Tango. Trío de guitarras integrado por Miguel Ortiz, Héctor Bacci y Adolfo Stefler. Café-Café. Ex Terminal Mitre, Retiro. 4516-0412. **21 hs. FLORENCIA BERNALES.** Tango y folclore criollo y latinoamericano. Acompañada por las excepcionales guitarras de los maestros Bartolomé Palermo y Felipe Traine. El Estaño. Aristóbulo del Valle 1100. 4302-8880.
Sábado, 18 hs. LA BIYUYA. Tango. Este quinteto de tango integrado por jóvenes valores nos deleita con temas propios y clásicos del género. Marina Baigorria (voz), Eduardo Lastra (percusión), Pablo Marasco (flauta traversa), Pablo Dichiera (guitarra) y Pablo Vaira (bajo). Bar Sur. Estados Unidos 299. 4362-6086.
Entrada libre. No se cobra derecho a show. Informes: programacionbaresnotables@buenosaires.gov.ar

LUNES, MARTES Y MIÉRCOLES

[gratis] CHICOS. Todos los días, 15 a 18 hs. VACACIONES DE INVIERNO. Títeres, concursos de disfraces, ajedrez, y más. Organiza: CGP Nº 6. **Shopping Caballito. Av. Rivadavia 5108, 1º piso. 5861-8600.**
[gratis] DIRECCIÓN DE LIBRO. Miércoles 9, 10 y 14 hs. DESPERTANDO LOS SENTIDOS: COMPAÑÍA PANDA PÁ DE LISBOA. En el marco de Intercambios de experiencias con otros países se incorpora en el mes de agosto este espectáculo de Teatro de Máscaras y Narraciones, realizado por la Compañía Panda Pa, dedicada a la promoción de la lectura en las bibliotecas públicas de Lisboa. Integrantes: Carolina y Luciano Burgos. **Biblioteca Cané. Carlos Calvo 4319. Colectivos: 7, 15, 20, 28, 46, 52, 53, 56, 65, 85, 86, 88, 91, 96, 112, 134. 19 hs. ACTIVIDADES ESPECIALES: CLASE ABIERTA CON ALUMNOS DE LA ESCUELA DE NARRADORES SOCIALES DE MARÍA HÉGUIZ.** Durante el encuentro, se compartirán relatos, testimonios, fragmentos de textos de escritores y anónimos. **Biblioteca Güiraldes. Talcahuano 1261. Colectivos: 17, 21, 59, 60, 67, 75, 100, 101, 102, 124, 129, 152, 194.**
[gratis] CINE ARGENTINO HOY II. Miércoles, 18 hs. ELSA Y FRED. 2005. 105'. ATP. Dir.: Marcos Carnevale. Con: China Zorrilla, Manuel Alexandre, Blanca Portillo, Roberto Carnaghi y elenco. **Teatro Nacional Cervantes. Libertad 815. 4816-4224. Colectivos: 3, 5, 26, 38, 39, 59, 67, 75, 100, 106, 111, 115, 129, 132, 140, 142, 150, 152.**
[gratis] MÚSICA CLASICA. Lunes, 19 hs. PIERROT LUNAIRE. De Schoenberg. Con integrantes de Ensemble InterContemporain de París y músicos argentinos. **Museo Isaac Fernández Blanco. Suipacha 1422. 4327-0228. Colectivos 17, 45, 56, 59, 6, 67, 70, 86, 91, 100, 105.**

JEFE DE GOBIERNO
JORGE TELERMAN
MINISTRA DE CULTURA
SILVIA FAJRE
GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES

